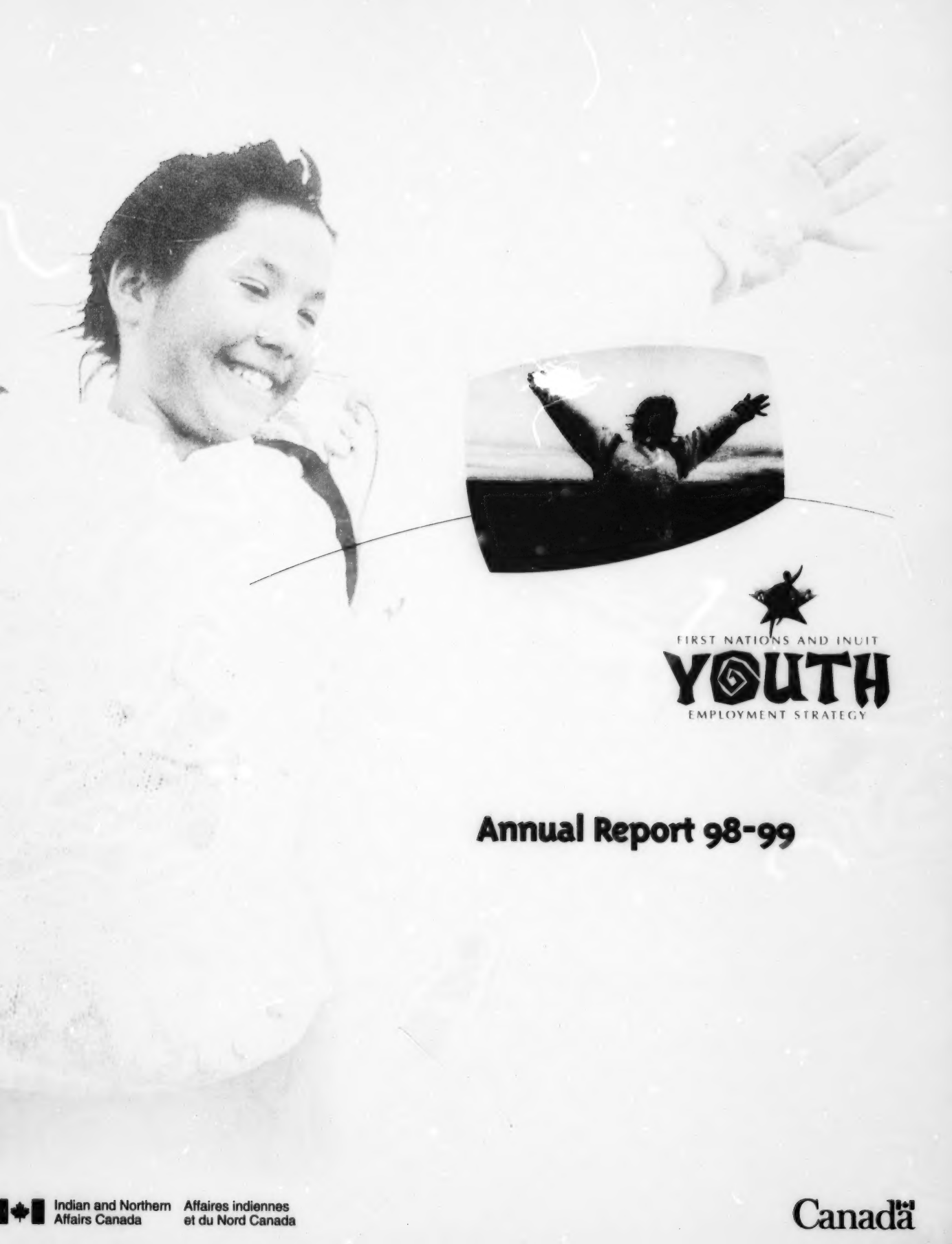


FIRST NATIONS AND INUIT
YOUTH
EMPLOYMENT STRATEGY

# Annual Report 98-99

Indian and Northern Affairs Canada
Affaires indiennes et du Nord Canada

Canada

102-03463/

# Annual Report 98-99

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and
Northern Development
Ottawa, 2000
*http://www.inac.gc.ca*

QS-7019-000-BB-A1
Catalogue No. R71-60/2000
ISBN 0-662-64790-4

© Minister of Public Works and Government
Services Canada

# Table *of Contents*

**MESSAGE FROM THE MINISTER OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT** ..... iv

**ACKNOWLEDGEMENTS** ..... v

**LIST OF ACRONYMS** ..... vi

**EXECUTIVE SUMMARY** ..... 1

**INTRODUCTION** ..... 2

**MANAGEMENT OF THE FIRST NATIONS AND INUIT YOUTH EMPLOYMENT STRATEGY** ..... 3
Activities at the National Level ..... 3
Activities at the Regional Level ..... 3
Activities at the Community Level ..... 4

**FEEDBACK ON THE STRATEGY** ..... 5
National First Nations and Inuit Consultations on the Renewal of the Strategy ..... 5
Evaluation of the Strategy ..... 6
Follow-up ..... 6

**RESULTS IN FIRST NATIONS COMMUNITIES** ..... 8
Overall Results – 1998/99 ..... 8
First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program ..... 8
First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program ..... 9
First Nations Schools Co-operative Education Program ..... 11
First Nations and Inuit Youth Work Experience Program ..... 12
First Nations and Inuit Youth Business Program ..... 14

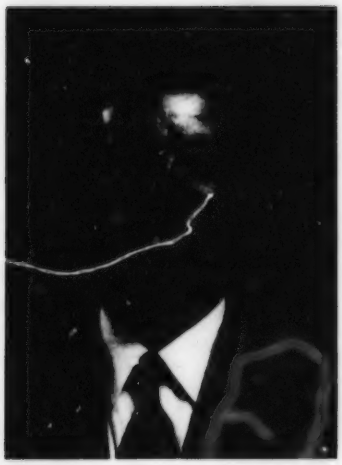
**RESULTS IN INUIT COMMUNITIES** ..... 16
Overall Results – 1998/99 ..... 16
First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program ..... 16
First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program ..... 17
Co-operative Education Program ..... 17
First Nations and Inuit Youth Work Experience Program ..... 18
First Nations and Inuit Youth Business Program ..... 18

**APPENDIX ONE**
Key Contacts, Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) ..... 20

**APPENDIX TWO**
Key Contacts, First Nations and Inuit Youth Business Program ..... 21

# A Message

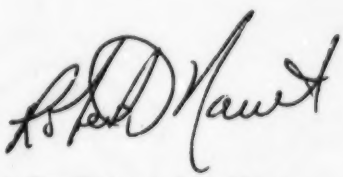
## *from the Minister of Indian Affairs and Northern Development*



Canada's economic and social well-being benefits from strong, self-sufficient Aboriginal and northern people and communities. The young, growing Aboriginal population offers tremendous potential as a source of skilled and active participants in the Canadian work force. Governments, Aboriginal leaders and the private sector can work together to tap that potential.

Canada's Youth Employment Strategy builds partnerships which help young people acquire the skills, knowledge and work experience they need for a successful career. The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) First Nations and Inuit Youth Employment Strategy (FNIYES) brings these opportunities to youth living on reserve and in recognized Inuit communities. Since 1996, five programs have given over 40,000 young people the chance to pursue their dreams.

These impressive results are the product of ongoing collaboration between Aboriginal organizations and DIAND. This report describes achievements for 1998/99. By learning from the successes of Inuit and First Nations projects across Canada, we can continue to offer the highest quality work experience and learning opportunities for First Nations and Inuit youth. This is our investment in the strong, self-sufficient Aboriginal communities of the future.



Robert D. Nault, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs
and Northern Development

# Acknowledgments

This report was produced thanks to the professional dedication of co-ordinators in First Nations and Inuit communities and regional Aboriginal organizations who recorded the accomplishments of each program's young participants and reported these results to the partners who manage the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy. The following text is based on summaries compiled by Sarah Laakkuluk Williamson, a young Inuk living in Saskatchewan who works on behalf of Inuit in Canada and abroad.

# List *of Acronyms*

| | |
|---|---|
| AFN | Assembly of First Nations |
| DIAND | Department of Indian Affairs and Northern Development |
| FNIYES | First Nations and Inuit Youth Employment Strategy |
| ITC | Inuit Tapirisat of Canada |
| LEHD | Learning, Employment and Human Development Directorate |
| NACCA | National Aboriginal Capital Corporation Association |
| NWC | National Working Committee |

# Executive *Summary*

The First Nations and Inuit Youth Employment Strategy (FNIYES) is a component of Canada's Youth Employment Strategy offered by the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND). With coordination provided by Human Resources Development Canada, 14 federal departments work together to help youth prepare to enter the labour market.

## Overview of the Strategy

Working through partnerships at the national, regional and community level, DIAND again oversaw the implementation of five First Nations and Inuit Youth Employment Strategy programs in 1998/99:

- the First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program
- the First Nations and Inuit Science Camp Program
- the First Nations Schools Co-operative Education Program
- the First Nations and Inuit Youth Work Experience Program and
- the First Nations and Inuit Youth Business Program.

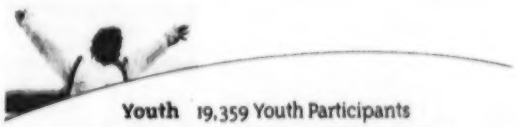
## Feedback from First Nations and Inuit

The Department received feedback on the Strategy through the National Working Committee, through workshops with over 100 representatives of Inuit and First Nations partners, and through the first phase of an evaluation of the FNIYES. The resulting recommendations formed the basis for its renewal in March 1999 by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

## Overall Results

At least 19,359 young Aboriginal people participated in DIAND's five programs in 1998/99, with more than 600 First Nations and Inuit organizations designing and implementing projects in their communities.[1]

- The Strategy created almost 6,500 summer jobs.
- More than 4,400 Aboriginal youth attended science and technology camps.
- Over 3,700 students participated in on-reserve work-study programs.
- Over 700 unemployed, out-of-school youth accepted six-to-nine-month work placements linked to personal learning plans.
- Over 4,000 First Nations and Inuit young people received counselling on how to become entrepreneurs.



**Youth** 19,359 Youth Participants
**Partners** 630+ Aboriginal Organizations
**Funding** $ 24.5 million*

*Includes $ 500,000 reallocated to the Youth Business Program from 1997/98

While these figures are impressive, they do not adequately convey the individual accomplishments of the youth participants and Aboriginal co-ordinators. The following report details the results of each of the five initiatives for 1998/99, including descriptions of the valuable work community co-ordinators have undertaken with the support of the FNIYES. The net result is that, since 1996, the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy has supported more than 40,000 First Nations and Inuit young people in their pursuit of lasting and rewarding careers.

[1] First Nations and Inuit Youth Employment Strategy programs supported more than 1,200 individual projects, with many Aboriginal organizations participating in more than one program. This makes it difficult to calculate the total number of agencies involved in the Strategy.

# Introduction

The First Nations and Inuit Youth Employment Strategy (FNIYES) is a component of Canada's Youth Employment Strategy offered by the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND). Human Resources Development Canada has the lead in co-ordinating the involvement of 14 federal departments and agencies in the strategy. The objective is to help youth prepare to enter the labour market.

In the 1996 federal budget, the government designated $ 315 million to create employment opportunities for young Canadians through the three-year Youth Employment Strategy. Of this, roughly 20 percent was allocated to programs which assist First Nations and Inuit youth living on reserve or in recognized communities. In December 1998, Prime Minister Jean Chrétien announced that Canada's Youth Employment Strategy would be renewed.

On March 17, 1999, Minister of Indian Affairs and Northern Development Jane Stewart confirmed that the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy would continue to provide $ 24 million per year for the next two years.

This responds to the serious employment problems that First Nations and Inuit young people face. The unemployment rate for on-reserve youth between the ages of 15 and 24 was 32.1 per cent in 1996, more than twice the rate of 16 per cent for Canadian youth in general.

The FNIYES consists of the following five programs:

- The ***First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program*** ($ 8.2 million per year) provides wage contributions to support opportunities for career-related work experience and training during the summer months to First Nations and Inuit students living on-reserve or in recognized communities. The program prepares students for their future entry into the labour market by providing them with work experience related to their field of study.
- The ***First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program*** ($ 1.8 million per year) exposes school-age participants to science and new technologies, thereby increasing their educational and employment opportunities. It also offers a new perspective on possible career choices.
- The ***First Nations Schools Co-operative Education Program*** ($ 6 million per year) helps First Nations high schools establish and expand their co-operative education programs. The program creates school-based work and study opportunities that provide meaningful work experience in a supportive environment.
- The ***First Nations and Inuit Youth Work Experience Program*** ($ 6.5 million per year) uses wage subsidies and employment development activities to provide work experience to out-of-school, unemployed youth through wage subsidies and activities which enhance their employment skills. Participants improve their job skills and future employment prospects while contributing to their communities.
- The ***First Nations and Inuit Youth Business Program*** ($ 1.5 million per year, $ 2 million in 1998/99) helps young people interested in becoming self-employed or starting their own business. The program provides mentoring, workshops, training and micro-loans.

# Management
## *of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy*

With the exception of the Youth Business Program, the FNIYES programs are highly decentralized and are administered by First Nations and Inuit community organizations.

## Activities at the National Level

### DIAND Learning, Employment and Human Development Directorate

At the national level, DIAND's Learning, Employment and Human Development Directorate (LEHD) is responsible for program design and national implementation. (Please see Appendix One for a list of contact names.) The Directorate also allocates funds to national Aboriginal organizations, allowing them to offer opportunities to youth as partners in the Strategy.

### National Aboriginal Capital Corporation Association

The First Nations and Inuit Youth Business Program is managed by the National Aboriginal Capital Corporation Association (NACCA), which ensures the delivery of the program across the country in both official languages through a network of Aboriginal financial institutions. (Please see Appendix Two for a list of contact names.)

### National Working Committee

In early 1998, the Assembly of First Nations (AFN), the Inuit Tapirisat of Canada (ITC) and DIAND agreed to establish a National Working Committee (NWC) on the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy. The committee's mandate is to support the successful implementation of the Strategy by recommending action on youth issues and providing advice on DIAND's youth programming within the context of the federal Youth Employment Strategy.

To provide appropriate recommendations on a potential renewal of the FNIYES and on the design and implementation of an evaluation of the Strategy, the National Working Committee organized workshops with First Nations and Inuit organizations. The ITC hosted one workshop with Inuit organizations in Winnipeg on December 3-4, 1998, and the AFN hosted the workshop with First Nations organizations in Edmonton on December 6-7, 1998.

## Activities at the Regional Level

The management of the programs varies from one part of the country to another.

### DIAND Regional Offices

Where programs are managed through DIAND's regional offices, regional officials review proposals and fund them based either on the merit of the proposal or by a regionally designed funding formula. Elsewhere, DIAND regional offices support regional Aboriginal organizations as the first point of contact under the Strategy.

### Regional Aboriginal Organizations

In Nunavut, British Columbia, Saskatchewan, Manitoba and Quebec, program management has been transferred to First Nations or Inuit organizations. This arrangement builds on the conclusions of an interim evaluation completed in 1997/98 which showed that Aboriginal organizations use a more co-ordinated and cost-effective approach. These regional organizations are more attuned to community needs and there is increased financial autonomy. Moreover, there is a high level of community pride when the programs are managed by the people they serve.

There are many examples of excellent program design and program management by regional Aboriginal partners.

**Federation of Saskatchewan Indian Nations**
*First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program*
The Federation of Saskatchewan Indian Nations Education and Training Secretariat implements an integrated set of science camp programs which reach out to both youth and their teachers. The Secretariat co-ordinates week-long science camps at Regina, Saskatoon and Prince Albert through partnerships with a dozen non-Aboriginal organizations. For young people in more remote communities, the Secretariat sponsors mobile science camps, workshops and science festivals which travel to First Nations schools. This organization also delivers in-service workshops on science, technology and math to on-reserve teachers. In 1998/99, more than 1,200 young people and 180 teachers participated in these programs.

*...partnerships with a dozen non-Aboriginal organizations...*

**First Nations Education Steering Committee / First Nations Schools Association**
*First Nations and Inuit Youth Work Experience Program*
To launch the Youth Work Experience Program each year in British Columbia, the First Nations Education Steering Committee (FNESC) and First Nations Schools Association (FNSA) invite all project co-ordinators to a two-day workshop. To prepare to implement their projects, the co-ordinators share ideas and experiences and receive advice on employment strategies for youth. Part way through the year, FNESC and FNSA circulate interim project reports to all the project co-ordinators, identifying the common themes, challenges and accomplishments under the program to date.

**Native Commercial Credit Corporation**
*First Nations and Inuit Youth Business Program*
Under the Youth Business Program, Quebec's Native Commercial Credit Corporation has developed a carefully structured series of seminars designed to develop the entrepreneurial potential of youth. Each seminar is geared to a different level of knowledge and interest in self-employment. A facilitator travels by pick-up truck to deliver the sessions in person. The Native Commercial Credit Corporation also developed a self-directed learning guide which can be used by aspiring entrepreneurs – even those who do not have direct access to personal business advice. The National Aboriginal Capital Corporation Association is considering making the publication available nationwide.

*....A facilitator travels by pick-up truck...*

## Activities at the Community Level

Program guidelines are broad, flexible and easily adapted to the needs of all communities. As a result, local Inuit and First Nations co-ordinators are combining FNIYES programs with other programs to maximize the numbers of, and support to, youth participants.

# Feedback
## *on the Strategy 1998/99*

### National First Nations and Inuit Consultations on the Renewal of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy

*Winnipeg, December 3-4, 1998*
*Edmonton, December 6-7, 1998*

In preparation for a potential renewal of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy on April 1, 1999, representatives of the Assembly of First Nations, the Inuit Tapirisat of Canada and approximately 100 representatives of Inuit and First Nations organizations from across Canada along with DIAND officials met in December 1998 to discuss ways in which the programs could be further improved.

Participants agreed that there is a great need for the Strategy. A majority of Inuit and First Nations people are under the age of 30 and they fall behind other Canadians on important socio-economic indicators, including rates of employment. The FNIYES fills a valuable role by helping youth gain the skills and education required to secure lasting and meaningful employment.

Inuit representatives made a number of recommendations, including the following.

- Programs should be flexible enough to support projects that meet the goals of the strategy without necessarily fitting into the existing program framework.
- Programs should support projects that generate employment outside the home communities of Inuit, including southern Canada.
- Funding should reflect the higher costs associated with doing business in the North.
- Reporting should be simplified to make the programs more appealing to employers.
- Information provided in print and through the Internet does not always reach its intended audience. The strategy should be promoted using community radio stations and personal meetings with schools and employers.
- DIAND should collect and clearly present statistics on Inuit-specific expenditures and levels of participation, as distinct from data relating to First Nations.
- New programs should be established to support employment development activities (e.g. career fairs and employment counselling), Stay-in-School and return-to-school initiatives, and enhanced support to post-secondary students.

First Nations representatives made the following recommendations.

- Programs should encourage more input and involvement by youth, parents and community members.
- Programs should allow for more participation in traditional economic pursuits and in sectors which often do not qualify for support, such as agriculture.
- The Youth Work Experience and Co-operative Education programs should be made more accessible to mature students, and the latter should be extended into the summer months.
- Funding over and above the existing FNIYES budget should be provided for administration costs incurred by the implementing Aboriginal organizations.

- Reports should be streamlined to require only a minimum of data and should be timed to avoid other important reporting deadlines of First Nations community organizations, such as nominal roll education reports.
- Aboriginal organizations should have a significant role in the evaluation of the Strategy.

## Evaluation of the Strategy

After completing an interim evaluation in 1997, DIAND made a commitment to First Nation and Inuit organizations to conduct a comprehensive evaluation of FNIYES programs. In autumn 1998, the National Working Committee held workshops with regional and local Aboriginal organizations which addressed this issue. The Committee's evaluation sub-committee and the DIAND Audit and Evaluation Branch agreed on a two-phased approach to the evaluation. Phase one relies on existing program data and Aboriginal and management feedback to satisfy interdepartmental evaluation reporting requirements. Work under Phase One was undertaken in 19998/99. Phase two will be a comprehensive evaluation involving Aboriginal organizations in the collection of data. It begins in 1999/2000.

## Follow-up

### Renewing the Strategy

The Government of Canada has recognized the important role of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy. On March 17, 1999, Minister of Indian Affairs and Northern Development Jane Stewart announced $ 48 million in renewed funding to extend existing FNIYES programs by two years. Inuit and First Nations young people will continue to be offered summer employment, science and technology camps and work experience opportunities. The First Nations Schools Co-operative Education Program will also continue to serve students attending federal or band-operated schools situated on reserve, and the Youth Business Program will continue under the management of the National Aboriginal Capital Corporations Association.

### Flexibility

The renewed FNIYES retains the flexibility of the original programs. For example, Inuit and First Nations community organizations can design projects under the existing framework of programs which support employment development activities such as career fairs. Projects under the Youth Work Experience program already incorporate activities which develop employability skills, and many community organizations have included these activities in their Summer Student Career Placement projects as well.

In a similar way, though the FNIYES complements other federal Youth Employment Strategy initiatives by offering programs specifically designed to serve youth living on reserve and in recognized Inuit communities, Aboriginal organizations based in these communities are free to use the programs to help their youth obtain work placements away from home.

DIAND will continue to build new flexibility into these programs in 1999/2000. For example, the Summer Student Career Placement Program will allow community organizations to offer students more than the minimum wage if they wish to do so.

### Simplified Reporting

In 1998/99, DIAND undertook a review of reporting requirements under FNIYES programs and found them to be very similar to related federal programs such as those administered by Human Resources Development Canada. To make the collection of data easier in 1999/2000, DIAND has developed simplified spreadsheet-based reporting forms which will allow community co-ordinators and regional Aboriginal organizations to submit reports electronically. DIAND will also begin compiling information in a way that allows participation and expenditures for Inuit and First Nations to be presented separately.

## Communications

Effective communication plays a key role in the federal government's support for the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy. In 1998/99, officials from DIAND commissioned display materials and operated FNIYES information booths at many major Aboriginal events, including career fairs such as Blueprint for the Future, the Canadian Aboriginal Festival at Toronto and the Assembly of First Nations Annual General Assembly. DIAND staff also ensured that FNIYES programs continued to be featured in federal publications such as *Youth Link, Rural Handbook*, the Student Summer Job Action brochure and the *Guide to Federal Programs and Services for Children and Youth*.

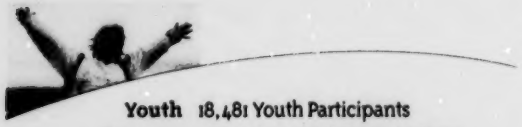
DIAND will continue working with the National Working Committee as a means of sharing information regarding youth related programming. In 1999/2000, DIAND will also redesign the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy Internet site and will continue to operate information booths that promote jobs for youth at events related to Aboriginal employment and economic development.

# Results
## *in First Nations Communities – 1998/99*

First Nations communities across Canada participate in all five First Nations and Inuit Youth Employment Strategy Programs.

## Overall Results – 1998/99

More than 18,000 young First Nations people participated in these programs in 1998/99, with nearly 600 First Nations organizations designing and implementing projects in their communities.[2]



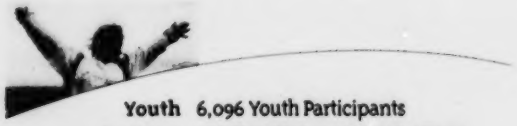
**Youth** 18,481 Youth Participants
**Partners** 588+ Aboriginal Organizations
**Funding** $ 23,210,920

## First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program

The Summer Student Career Placement Program provides wage contributions for career-related summer jobs for on-reserve First Nations students. The jobs can be created by First Nations governments, organizations and businesses on reserve.

## Results in First Nations Communities – 1998/99

With a budget of $ 7,689,769 available nationally, DIAND and First Nations partner organizations were able to provide opportunities to more than 6,000 First Nations youth.



**Youth** 6,096 Youth Participants
**Partners** 588 First Nations Organizations
**Funding** $ 7,689,769

## First Nations Community Achievements

**More Partners Means More Employment**
*Tsuu T'ina Nation, Alberta*
The Tsuu T'ina Nation used four funding partnerships to hire 14 youth. Post-secondary students were paid through the First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program, high school students and students from the adult learning centre were paid through programs by Human Resources Development Canada and the Tsuu T'ina Nation, and junior high school students were paid by the First Nation itself. The students were assigned positions according to their educational goals and spent long hours undertaking historical research, serving in administrative positions and organizing youth day camps.

*...The students were assigned to departments according to their educational goals...*

**A Student's Skill Restores a Community's Memory**
*Lytton First Nation, British Columbia*
As one of three young people hired through the program, a student from Lytton First Nation researched his people's history by reading through the community archives. His most important discovery was a portfolio of traditional songs that had

[2] FNIYES programs supported more than 1,200 individual projects, with many Aboriginal organizations implementing more than one program. This arrangement makes the programs efficient. It also makes it difficult to calculate the total number of agencies involved in all five program streams.

been transcribed in the early part of the century. This student plans to continue his work as a researcher next summer when he will examine church archives and interview Lytton First Nation Elders to collect personal histories.

**Research Brings Youth and Elders Together**
*Peguis School Board, Manitoba*
Ten students were recruited to compile the first edition of the Peguis First Nations Recipe Book. The youth interviewed community members, took photographs, and typed, edited and printed each recipe. The students found that community members were doing more than simply sharing cooking tips: They were learning from the wisdom of the Elders and creating a positive bond between the young and the old at the same time as they developed strong academic skills.

*...learning from the wisdom of the Elders while developing strong academic skills...*

**Young Co-ordinators Bring Professionalism to Wilderness Camp**
*Anspayaxw School Society, British Columbia*
Five university and college students were hired to help run the Anspayaxw Rediscovery Wilderness Camp in the Lax Gibuu region of British Columbia. They supervised the 40 children who attended the camp in its remote setting, taught them the cultural and historical significance of the area and supervised the 14 high school counsellor trainees who were hired to work with the children. Each employee gained valuable experience in planning, co-ordinating activities, working co-operatively, problem solving, leadership and counselling.

*...they supervised 14 high school trainees and gained valuable experience planning, coordinating activities, and working co-operatively...*

**Archaeological Dig Strengthens a Community and Bolsters Careers**
*Mohawk Council of Akwesasne, Ontario*
Among the many post-secondary students who held positions with the Mohawk Council of Akwesasne, three individuals with interests in archaeology and cultural heritage resources took part in the Sonnonnawen'towanke Summer 1998 Archaeological Field Project. They delineated sites and identified artifacts, helping to assure the preservation of Akwesasne's heritage in accordance with Mohawk values, perspectives and cultural priorities. While gaining experience toward their own future careers, they also helped the community progress toward its goal of gaining a core group of professional Mohawk archaeologists and land resource managers.

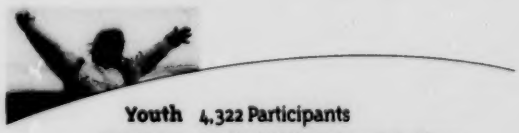
*...gaining experience toward their own future careers, they also helped the community progress toward its goal...*

## First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program

Through the First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program, DIAND funds First Nations community organizations to provide science camps or to sponsor on-reserve First Nations youth who wish to attend a science camp outside their community. The camps can be held in an academic setting or in the wilderness, depending on the subject matter.

## Results in First Nations Communities – 1998/99

With a budget of $ 1,656,152 available nationally, DIAND and Aboriginal partner organizations were able to provide opportunities to over 4,300 First Nations youth. Programs varied from community to community, operating from one day to three weeks. Some community organizations offered full-day camps while others chose a half-day program. Participants ranged between the ages of eight and 19.



**Youth** 4,322 Participants
**Partners** 231 First Nations Organizations
**Funding** $ 1,656,152

## First Nations Community Achievements

**Learning Science by Living on the Land**
*Miskooseepi Education Authority, Bloodvein, Manitoba*
The Miskooseepi Summer Science Camp was held in two parts. Four guides took 12 older youth by plane to a remote trap line, returning to the community of Bloodvein by canoe. The journey proceeded as a hands-on study session, focussing on plant life on land and in the water, on astronomy and traditional constellations and on ancient pictographs. The co-ordinators held a second, less arduous, session for younger students who dissected pickerel and feasted on the meat. The students learned about the connections between their own folklore, history and natural surroundings.

*...a hands-on study session focussing on plant life, astronomy, and ancient pictographs...*

**Partners Bring Science and Technology to Hundreds of First Nations Youth**
*Federation of Saskatchewan Indian Nations*
First Nations youth also developed an appreciation for science and technology at the Regina First Nations Science Camp. Students participated in chemistry labs dealing with forensics, went on wildlife observation walks, took tours of SaskTel (Saskatchewan's telecommunication company), saw exhibitions on how First Nations people used the resources of the land and learned how magnetism works. The senior students were also given the chance to assemble computers and install software. The computers were then donated to the students' various communities. Similar camps were held in Saskatoon and Prince Albert. During the school year, approximately 1,000 students participated in one-to-three-day First Nations Mobile Science Camps, which bring science and technology into Saskatchewan communities.

**Students Learn Holistically from Teachers and Elders**
*O'Chiese First Nation, Alberta*
At the three-day O'Chiese Science and Technologies Camp, students from elementary, junior and senior high schools together identified and gathered medicinal and nutritional plants, tracked animals, and prepared moose and elk meat. School staff attended, teaching the students science at individually appropriate grade levels. Through the resulting exchange of knowledge between teachers and Elders, the young participants learned holistically from Western and indigenous approaches to science.

**Developing Research Skills to Protect the Environment**
*Bigstone Cree Nation Education Authority, Alberta*
Twenty-five students from the Opasikowiniwiw Program participated in the Bigstone Cree Nation Science Camp. The camp was designed to expose Aboriginal youth who have difficulty functioning in the local regular school program to many fields of science. It also addressed what the community believed was a pressing need for environmental education. The first step was to set up a research centre equipped with computers to allow the students to contact post-secondary institutions and private-sector organizations. The students began their research by travelling to areas in Bigstone Cree Nation territory affected by logging and oil and gas exploration and studying the impact on the environment and wildlife. They also interviewed community Elders to understand what the land was like before industrialization. The youth found that the project enhanced their research skills through very meaningful work. In future years, the community hopes to establish partnerships with businesses and institutions to gain access to more in-depth information for the students to research.

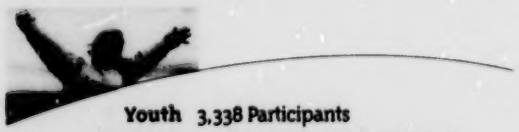
*... a research centre to allow the students to contact post-secondary institutions and private sector organizations...*

## First Nations Schools Co-operative Education Program

The First Nations Schools Co-operative Education Program funds proposals to establish or expand co-operative education programs (school-based work and study opportunities) in on-reserve schools. This program aims to facilitate the successful transition of First Nations students from school to work. DIAND's Co-operative Education Program brings industry, school and community together to create a culturally relevant learning environment for students, incorporating the knowledge of First Nations Elders, teachers and family.

## Results in First Nations Communities – 1998/99

With a budget of $ 5,801,052 available nationally, DIAND and First Nations partner organizations were able to provide opportunities to over 3,300 First Nations youth.



**Youth** 3,338 Participants
**Partners** 152 First Nations Organizations
**Funding** $ 5,801,052

## First Nations Community Achievements

**Integrated Program Makes the Most of School-Based Work Experience**
*Pelican Falls First Nations High School, Ontario*
Grade 11 and 12 students at Pelican Falls School began their co-operative education experience at a three-week pre-placement orientation. Here they learned job readiness, résumé writing, and interview skills, and participated in exercises and assignments in self-awareness and career exploration. Each participant also submitted a weekly log which recorded work assignments directly related to their personalized training plans. The young people then accepted placements at a computer services business, for the police, at a First Nations Engineering firm, at the school, in the administration office, for the Education Council, for the Tribal Council, in car repair shops and at a day care, all within the community. The community's final course evaluation was based on the students' weekly logs and assignments and on formal evaluations by participants, teachers and the program supervisor. When participants were asked whether co-operative education activities taught them "things that will help me in my future employment or education," 80 per cent of participants replied "Always." The remaining 20 per cent replied "Often."

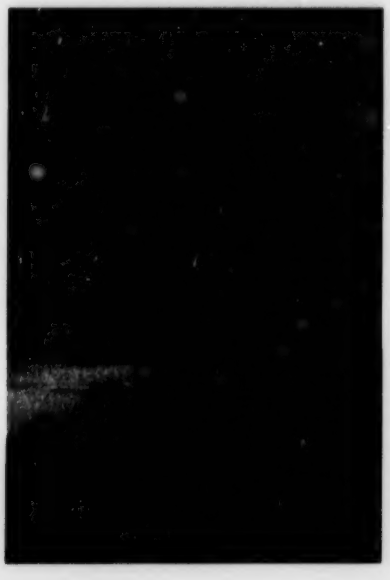
*...Participants submitted a weekly log which recorded work assignments directly related to their training plans...*

**Co-op Education Supports a Community's Human Resources Plan**
*Eskasoni, Nova Scotia*
The Unama'ki Training and Education Centre operated two co-operative education programs, one during the school year and an identical program during the summer. Both are designed to complement Esksoni's long-range human resources plan by encouraging students to prepare to fill positions in the community that will be vacant in the future. The students participated in many projects, assessing the state of the Mi'kmaq language, designing web sites, and working at the community's fine arts festival, fitness centre, Community Access Program (CAP) Centre, and the Mi'kmaq Justice Institute. Students reported in the program evaluations that co-operative education contributed to self-confidence, made them more conscious of the needs of others and helped them develop a more positive attitude to the value of education and the working world.

**Hands-On Experience at the Pottery Wheel**
*Whapmagoostui, Quebec*
The co-operative education co-ordinator at Badabin Eeyou School established an art studio which teaches art and business skills while students attend classes. The Whapmagoostui Art Factory currently produces dish sets designed by the students and there are plans to expand into lines of jewellery, lamps and clock frames. In 1998/99, the students organized exhibitions and auctions, attended festivals and published two catalogues. The participants are developing a business plan to establish a company that will conduct sales over the Internet. The studio won an award from Le concours des Prix Essor, a prestigious provincial art contest for schools. The participants' Internet site describes the experience: **http://www.geocities.com/badabin99/WAF.html** .

*...The participants are developing a business plan to establish a company that will conduct sales over the Internet...*

**Youth Deliver Popular Community Services**
*O'Chiese Education Authority, Alberta*
Co-operative education students were involved in projects all around the community of O'Chiese. One group ran the popular O'Chiese Café, developing entrepreneurial and culinary skills, and gaining enough experience to hold paid positions during the summer months. Another group of participants helped prepare a CD-ROM-based school yearbook and turned the school's computer lab into a popular electronic café for other students. Two more youth received awards for the O'Chiese Hair Salon, a service which was in high demand among the community's junior high school population.



**Student Gains Skills To Support His Child**
*Lac La Ronge, Saskatchewan*
Co-ordinators of programs in Saskatchewan reported that co-operative education students gained employability skills and displayed improvements in behaviour, attitudes, self-esteem, and self-confidence. While one participant awaited the birth of his child, for example, he acquired certificates in first aid, safe food handling, fire suppression, and firearms safety, all while gaining experience in mechanical work. This student also learned how to write a résumé and how to read and write more efficiently. The employer he was placed with offered to hire him for the summer as well. The participant is now a certified firefighter. "I accomplished a lot of things this year," he said, "and I am very proud of myself."

*"I accomplished a lot of things this year, and I am very proud of myself."*

## First Nations and Inuit Youth Work Experience Program

The Youth Work Experience Program funds proposals to offer work experience to First Nations young people on reserve who are out of school and unemployed. This program aims to increase basic job skills and provide practical work experience to improve future employability while enabling participants to contribute to their communities.

## Results in First Nations Communities – 1998/99

With a budget of $ 6,087,947 available nationally, DIAND and First Nations community partner organizations were able to provide opportunities to over 650 First Nations youth.

**Youth** 664 Participants
**Partners** 350 First Nations Organizations
**Funding** $ 6,087,947

## First Nations Community Achievements

**Private Sector Partnership Leads to Lasting Jobs**
*Whitefish Lake First Nation, Alberta*
When staff in Whitefish Lake's human resources department wanted to use the Youth Work Experience program to prepare local youth to find permanent jobs as utility tree workers, they called a meeting with Alberta Power and several contractors in the sector. The result was a contract to complete utility line work in the community which would employ eight youth in roadside clearing and wood cutting. The project co-ordinator arranged for safety certification, a workshop in career and life management, and formal instruction in arborist techniques at the local community college. Nearly 20 of the community's young men applied for the positions and all were given formal interviews. This selection process and the use of a borrowed time clock ensured that the participants worked hard each day of their six-month placement. At the end of the project, five of the eight participants became employees of the companies they had trained under – an impressive endorsement of the training they had received and of the strong work ethic shared by this community's youth.

*...At the end of the project, five participants became employees of the companies they had trained under...*

**Work Experience Opportunities Enriched with Social Assistance Funds**
*Eel River Bar First Nation, New Brunswick*
The community of Eel River Bar increased the number of work opportunities it could offer by finding new ways to use existing programs. By combining support from the First Nations and Inuit Youth Work Experience Program with monies from a community program dedicated to alternate uses of social assistance funds, five young people were able to work for six month terms at the local Boys and Girls Club. The community itself provided administrative support for the project. Under supervision each day, the youth helped organize special events, gave cooking and crafts classes, kept inventory and cooked meals for the canteen. They also learned computer skills, CPR, money budgeting, team work and communication skills. The participants not only learned how social programs operate, but also helped to deliver them, gaining confidence by being pro-active members of the community.

**Participants Create Their Own Program**
*Kwadacha First Nation, British Columbia*
Five unemployed young men between the ages of 19 and 23 from the Kwadacha Band and Aatse Davie School in British Columbia created a program for themselves called Snu Ney Muxw – The Journey Back to Respect. The program helps unemployed youth plan for future training and education, creates a supportive environment while youth gain work experience and skills, and helps the community prepare for self-government. The participants decided to hunt deer for the Elders in their community who did not have regular hunters in their families. They also fished salmon and delivered the cleaned catch to the Elder who owns the land where the community fishing takes place. After the program, all five youth obtained jobs in their fields of interest.

**Community Support Gives Youth a Sense of Belonging**
*Peigan Human Resource Development, Alberta*
Eight students from the Peigan First Nation successfully completed the Youth Work Experience program in their community. Most had been out of school for a year. After completing the program as labourers and as assistants in local schools, all eight intended to finish their education. The program's success depended on the support both of the agencies which were willing to hire the students and of the community as a whole. Community members from different social agencies and a role model from the National Native Role Model Program came to share their teachings with the participants. This helped the young people recognize their place in society and the importance of their community's traditions. When asked what they learned as a result of the program, one participant replied, "I can work."

*...after completing the program, all eight intended to finish their education...*

**Building Confidence While Working for Their own Community**
*Hay River Dene Band, Northwest Territories*
In the Northwest Territories, the Hay River Dene Band recruited one 19- and one 21-year-old youth with grade 10 and 11 educations. The band organized a program during which the young men were hired as a band administration clerk and a recreation co-ordinating assistant. They organized and participated in community events, raised awareness of healthy lifestyles, planned cultural activities, and organized youth activities. Most important, the program raised their self-esteem.

**Joining the Work Force Through On-the-job Training**
*Kipawa, Québec*
At Eagle Village First Nation Reserve, the Youth Work Experience program has encouraged a young person to start a new life. The First Nation Local Commission hired a young woman who did not finish high school, had never held a job and had relied on social assistance since moving out of her family's house with a child of her own. The Youth Work Experience project offered on-the-job training designed to prepare her to fill a specific position in the community. This participant is now permanently employed at the community day care centre. She accepted the requirement set by Commission that, while employed, she successfully complete a program in Aboriginal early childhood education through part-time studies at Anishinabeg Native Educational Institute. She will earn her certificate in June 2000. In the words of the project co-ordinator, "This participant now recognizes her own abilities – and she has many."

*...the participant is now permanently employed at the community daycare centre...*

## First Nations and Inuit Youth Business Program

The Youth Business Program offers seed capital and mentoring to First Nations and Inuit youth who are interested in starting a business, focussing on young people who are out of school, unemployed and between 15 and 30 years of age. Underemployed youth, part-time students and those at risk of dropping out of school were also eligible in 1998/99.

The program leads participants through five steps in a combination of business counselling, mentoring and equity: Step 1, Assessment of Entrepreneurial Potential, and Step 2, How to Start a Business, help participants judge how ready they are to embark on careers as entrepreneurs. In Step 3, The Business Plan, participants select a mentor who will help them prepare a business and financing plan. The mentors are entrepreneurs, individuals with experience in government or private industry and individuals with the knowledge and expertise to provide specialized advice. Under Step 4, Capitalization, youth can receive small loans of up to $ 3,000 and/or an equity advance up to $ 1,500. In Step 5, Aftercare Management Assistance, each participant receives up to $ 2,000 in services during the first two years of self-employment in the form of mentoring and assistance in developing a business plan.

## Results in First Nations Communities – 1998/99

Through the National Aboriginal Capital Corporation Association, the Youth Business Program provided $ 1,976,000 in support to projects that benefited 4,061 First Nations youth.[3]

**Youth** 4,061 Participants
**Partners** 22 Aboriginal Organizations
**Funding** $1,976,000

During 1998/99, 4,061 First Nations youth received counselling under Step 1, Assessment of Entrepreneurial Potential, and Step 2, How to Start a Business. This helped them to decide whether they had the skills and character traits needed to become an entrepreneur. Subsequently, 2,383 individuals either decided not to become entrepreneurs at this time or chose to acquire more education before proceeding with their plans.

[3] This funding included $ 500,000 re-allocated from 1997/98.

A total of 1,657 First Nations youth received mentoring services under Step 3, The Business Plan and Step 5, After-care Management Assistance. Mentoring generally begins during business planning and can continue through the early month's of a business's operation.

*...1,657 First Nations youth received mentoring services...*

Under Step 4, Capitalization, the Youth Business Program provided capital to 227 new First Nations businesses. Of these, 136 were micro-loans whose average size was $ 2,864. Aboriginal financial institutions also provided 91 matching equity loans, with an average size of $ 1,132.

## First Nations Community Achievements

**Young Entrepreneur's Idea Grows into Community Business Partnership**
*Obedjiwan, Quebec*
One 25-year-old participant had spent two years dreaming about starting a business. When he turned to the support that was available through his community and the Youth Business Program, backers rallied around his vision of a local sawmill. The band manager helped him secure a contract, the community economic development officer helped him write a business plan, and he bought equipment financed through a family partnership and $ 1,500 from an Aboriginal financial institution under the Youth Business Program. Despite expecting losses in the first few months, he immediately made a profit. This Attikamekw entrepreneur is now drawing on mentoring assistance under the Youth Business Program to plan an expansion of his business.

*...backers rallied around his vision of a local sawmill...*

**Enterprising Youth Creates Own Summer Job**
*Hay River, Northwest Territories*
A 15-year-old woman from Hay River opened a landscaping and outdoor-sport rental business. Before approaching the Youth Business Program, she had a reputation as a reliable and efficient office cleaner and general helper. She had also already built a client base for her new business. The Youth Business Program helped her develop a comprehensive business plan, using a successful entrepreneur from the community as a mentor. The new business allows this participant to support herself through her favorite summer activities. Her brother planned to join her as an employee of the firm.

**Graduate Decides to Work for Himself**
*Wendake, Québec*
After finishing his studies, a young man from Wendake decided to open his own chiropractic practice rather than work at an existing clinic. Mentoring assistance provided by the First Nations and Inuit Youth Business Program helped him create a professional business plan. He studied the market in his community, examined his financial needs, chose a strategic location for his office and developed a marketing strategy. His hard work paid off. After six months of operation, the performance of his business exactly matched the financial projections in his business plan.

**Young Farmer Expands by Diversifying**
*Indian Agriculture Program of Ontario*
Despite having left school early, an 18-year-old man made steady progress in establishing a beef cow-calf operation. The Youth Business Program put a long-term mentoring plan in place to help him expand his knowledge as his beef operation expands. The loan portion of this project allowed him to buy logs which he sawed and marketed as lumber and timbers to generate income for an expansion of the cow-calf operation.

*...mentoring helps the participant expand his knowledge as his beef operation expands...*

# Results
## *in Inuit Communities – 1998-99*

The First Nations and Inuit Youth Employment Strategy has been helping young Inuit to join the labour force successfully since 1996. In response to a request from DIAND's partners, the following pages describe the Strategy's success in serving Inuit in 1998/99.

Inuit youth living in recognized communities in Nunavut and the Northwest Territories participate in four FNIYES programs: the First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program, the First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program, the Youth Work Experience Program and the First Nations and Inuit Youth Business Program. Inuit in the Nunavik region of northern Quebec also participate in the co-operative education program. Co-ordinators in individual Inuit community organizations design and implement projects under the Strategy. The programs are managed at the regional level by the regional Inuit associations serving the Baffin, Kivalliq, Kitikmeot and Inuvialuit regions, by the Kativik Regional Government and by Aboriginal financial institutions in the North. This arrangement ensures that First Nations and Inuit Youth Employment Strategy programs are adapted to the particular needs and circumstances of Inuit communities.

## Overall Results – 1998/99

First Nations and Inuit Youth Employment Strategy programs were implemented in Inuit communities across the North, benefiting more than 800 young Inuit. All programs under the strategy are managed and implemented by Inuit organizations.

**Youth** 878 Participants
**Partners** 34 Inuit Organizations
**Funding** $1,289,080

## First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program

The Summer Student Career Placement Program provides wage contributions for career-related summer jobs for Inuit students in recognized communities. The jobs can be created by governments, organizations and businesses in Inuit communities.

## Results in Inuit Communities – 1998/99

Working with more than half a million dollars, DIAND and Inuit partner organizations in Nunavut, Nunavik and Inuvialuit community organizations were able to provide opportunities to over 300 Inuit youth.

**Youth** 336 Participants
**Partners** 34 Inuit Organizations
**Funding** $510,231

## Inuit Community Achievements

**"Anyone Not Involved Is Missing an Opportunity"**
*Cambridge Bay, Nunavut*
One employer in a major retail chain describes his experience as a partner in the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy:

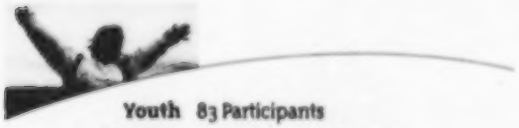
> *I find the program easy to administer. For us that is important. We also get a great deal out of it. We get people who are interested in their assigned tasks, who find it challenging, take a lot of pride in doing a job well, and are pleasant and well mannered. I would say that anyone not involved is missing an opportunity.*

## First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program

DIAND funds Inuit community organizations to provide science camps or to sponsor Inuit youth who wish to attend a science camp outside their community. The camps can be held in an academic setting or in the wilderness, depending on the subject matter.

### Results in Inuit Communities – 1998/99

With a budget of $ 143,848 million available nationally, DIAND and Inuit partner organizations were able to provide opportunities to more than 80 Inuit youth.



**Youth** 83 Participants
**Partners** 34 Inuit Organizations
**Funding** $ 143,848

### Inuit Community Achievements

**Science Fair Triumphs Over Arctic Weather**
*Kitikmeot Regional Science Fair, Cambridge Bay, Nunavut*
Kullik Ilihakvik hosted the Kitikmeot Regional Science Fair in Cambridge Bay in March. Students from Cambridge Bay, Kugluktuk and Holman participated on-site. Young people in Gjoa Haven and Taloyaok joined in by teleconferencing. A total of 23 students undertook projects on tundra plants, permafrost, bacteria, smoking, the structure of igloo, arctic fauna, child behaviour patterns and animal eye structure, among others. Two noted teachers and scientists from Saskatoon judged the event. They also gave presentations on the lives of astronauts in space. The students learned how rockets work and launched models they made themselves.

Though arctic weather and travel costs kept the event short, the children made new friends and became excited about their new-found knowledge. Two chaperones then accompanied four students to the Canada Wide Science Fair in Edmonton in May 1999.

*... Two scientists from Saskatoon judged the event...*

## Co-operative Education Program

The Co-operative Education Program funds proposals to establish or expand school-based work and study programs in schools. This program is intended to facilitate the successful transition of students from school to work.

### Results in Inuit Communities – 1998/99

With a budget of nearly $ 200,000 available in the Nunavik region of Quebec, DIAND and Inuit schools affiliated with the Kativik Regional Government were able to provide opportunities to roughly 400 Inuit students.

**Youth** 388 Participants
**Partners** 14 Inuit Organizations
**Funding** $ 198,948

### Inuit Community Achievements

**T-Shirt Printing Business with Personalized Service**
*Inukjuak, Nunavik, Quebec*
Inuit students at the Innalik school became entrepreneurs with the help of a digital camera, a computer system and a press. Using photos of people and their community the students reproduced images on sweaters and sold them. Every Thursday evening, they organized sales sessions where clients placed their orders. As well as developing business

skills, the project helped them improve their skills in their second language, in mathematics and in data processing. The experience also increased the students' self-esteem by earning them respect in the community. They were often even stopped in the street by people who wanted to place orders. This project was awarded first prize in its category at the Concours québécois en entrepreneurship in June, 1999.

*...the project helped them improve their skills in their second language, in mathematics and in data processing...*

## First Nations and Inuit Youth Work Experience Program

The Youth Work Experience Program funds proposals to offer work experience to Inuit young people living in recognized communities who are out of school and unemployed. This program aims to increase basic job skills and provide practical work experience to improve future employability while enabling participants to contribute to their communities.

### Results in Inuit Communities – 1998/99

With a budget of more than $ 400,000 available nationally, DIAND and Inuit community partner organizations were able to provide opportunities to nearly 50 Inuit.

**Youth** 49 Participants
**Partners** 34 Inuit Organizations
**Funding** $ 412,053

## Inuit Community Achievements

**Inuit Youth Join Nunavut's Hottest Industries**
*Kitikmeot Region, Nunavut*
In 1998/99, Kitikmeot employers hired and trained a total of seven youth to work at their businesses. Six young women learned how to sort indicator minerals that help to detect diamond-bearing kimberlite pipes in Nunavut. The training they received has made them some of the most qualified diamond sorters in Canada. Another youth received training that has qualified him to be a PC troubleshooter working on computer configurations, LAN installations, Telnet, remote access and repairing satellite equipment. He now wants to become certified by Microsoft.

*...The training they received has made them some of the most qualified diamond sorters in Canada...*

## First Nations and Inuit Youth Business Program

The First Nations and Inuit Youth Business Program offers seed capital and mentoring to First Nations and Inuit youth who are interested in starting a business, focussing on young people who are out of school, unemployed and between 15 and 30 years of age. Underemployed youth, part-time students and those at risk of dropping out of school were also eligible in 1998/99.

### Results in Inuit Communities – 1998/99

**Youth** 22 Participants
**Partners** 1 Inuit Organization
**Funding** $ 24,000

## Inuit Community Achievements

**Program Supports a New Generation of Inuit Entrepreneurs**

*Nunavut Territory*

With a budget of $ 24,000 provided by the National Aboriginal Capital Corporations Association, the Kitikmeot Economic Development Commission provided opportunities in entrepreneurship to 22 Inuit youth in 1998/99. Among these, 19 received counselling on how to become businesspeople, 22 received personalized advice from mentors on their personal business objectives and three received matching equity loans for new ventures.

# Appendix One
*Key Contacts*

## Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND)

**Headquarters**
Robert A. Coulter
(819) 953-6771

**Atlantic Region**
Wayne McCabe
(902) 661-6345

**Québec Region**
Martine Moisan
(418) 648-4171

**Ontario Region**
Barb Fritz
(416) 973-3164
Catherine Green
(807) 624-1539

**Manitoba Region**
Graham Lloyd
(204) 983-0678
Nitya Sharma
(204) 983-4887

**Saskatchewan Region**
Dianne Elkington
(306) 780-8216

**Alberta Region**
Jim Baylis
(780) 495-2805
Charlie Green
(780) 495-2830

**British Columbia Region**
Leanne Martinson
(604) 666-5143

**Yukon Region**
Frances Taylor
(867) 667-3364

**Northwest Territories Region**
Donna Chapman
(867) 669-2629
Graham Baptiste
(867) 669-2548

**Nunavut Region**
Altaf Lakhani
(867) 669-2623
Helen Roos
(867) 975-4277

# Appendix Two
*Key Contacts*

## First Nations and Inuit Youth Business Program

### Aboriginal Financial Institutions

| Company Name | Address | Work Phone | Contact Person |
|---|---|---|---|
| Alberta Indian Investment Corporation | P.O. Box 180<br>Enoch, Alberta T7X 3Y3 | (780) 470-3600 | Don Morin |
| All Nations Trust Company | 208-3345 Yellowhead Highway<br>Kamloops, British Columbia<br>V2H 1H1 | (250) 828-9770 | William Barrett |
| Anishinabe Mazaska Capital Corporation | 300-208 Edmonton Street<br>Winnipeg, Manitoba R3C 1R7 | (204) 940-5000 | Larry Soldier |
| Bella Bella Community Development Centre | P.O. Box 880<br>Waglisa, British Columbia<br>V0T 1Z0 | (250) 957-2381 | Oscar Correa |
| Corporation de développement économique montagnaise | 1005 Boul. Laure, Suite 110<br>Sept-Isles, Quebec G4R 4S6 | (418) 968-1246 | Paul Fournier |
| Dana Naye Ventures | 409 Black Street<br>Whitehorse, Yukon Y1A 2N2 | (867) 668-6925 | Elaine Chambers |
| First Nations Agricultural Lending Association | 200-345 Yellowhead Highway<br>Kamloops, British Columbia<br>V2H 1H1 | (250) 828-9751 | Gordon Giles |
| Indian Agri-Business Corporation | 210-2720, 12th Street NE<br>Calgary, Alberta T2E 7N4 | (403) 291-5151 | Scott Drummond |
| Indian Agriculture Program of Ontario | P.O. Box 100<br>Stirling, Ontario K0K 3E0 | (613) 395-5505 | T. Wayne Martin |
| Kahnawake Loan Guarantee Fund | P.O. Box 1110<br>Kahnawake, Quebec J0L 1B0 | (450) 638-4280 | Louie John Diabo |
| Kitikmeot Economic Development Commission | P.O. Box 18<br>Cambridge Bay, Nunavut<br>X0E 0C0 | (867) 983-2095 | Keith Peterson |
| Nishnawbe Aski Development Fund | P. O. Box 20119<br>Green Acres<br>Thunder Bay, Ontario P7E 6P2 | (807) 623-5397 | Harvey Yesno |
| Nunavik Investment Corporation | P.O. Box 239<br>Kuujjuaq, Quebec J0M 1C0 | (819) 964-2035 | Vallee J. Saunders |

| Company Name | Address | Work Phone | Contact Person |
|---|---|---|---|
| Nuu-chah-nulth Economic Development Corporation | 7563 Pacific Rim Highway Road<br>P.O. Box 1384<br>Port Alberni, British Columbia<br>V9Y 7M2 | (250) 724-3131 | Al Little |
| NWT Metis-Dene Development Fund Ltd. | 5125 50th Street, 2nd Floor<br>P.O. Box 1805<br>Yellowknife, Northwest Territories<br>X1A 2P4 | (867) 873-9341 | Keith Hamilton |
| Ohwistha Capital Corporation | P.O. Box 1394<br>Cornwall, Ontario K6H 5V4 | (613) 933-6500 | Darlene Francis |
| Prince George ABDA | 3845 15th Avenue<br>Prince George, British Columbia<br>V2N 1A4 | (250) 562-6325 | Ray Geroux |
| Saskatchewan Indian Equity Foundation Inc. | 224B - 4th Avenue South West<br>Saskatoon, Saskatchewan<br>S7K 5M5 | (306) 955-4550 | Paul Ledoux |
| SOCCA (Native Commercial Credit Corporation) | 265-201 Place Chef Michel-Laveau<br>Village des Huron<br>Wendake, Quebec G0A 4V0 | (418) 842-0972 | Jean Vincent |
| Tale'Awtxw Aboriginal Capital Corporation | Units 29 & 30<br>6014 Vedder Road<br>Chilliwack, British Columbia<br>V2R 5M4 | (604) 824-2088 | Wayne Gray |
| Tecumseh Development Corporation | R.R. #1<br>Muncey, Ontario N0L 1Y0 | (519) 289-2122 | Al Chrisjohn |
| Tribal Resources Investment Corporation | 217 West 3rd Avenue<br>Prince Rupert, British Columbia<br>V8J 1L2 | (250) 624-3535 | Greg Hazel |
| Tribal Wi-Chi-Way-Win Capital Corporation | 203-400 St. Mary Avenue<br>Winnipeg, Manitoba R3C 4K5 | (204) 988-1888 | Larry Amos |
| Two Rivers Community Development Centre | P.O. Box 225<br>Ohsweken, Ontario N0A 1M0 | (519) 445-4567 | David Vince |
| Ulnooweg Development Group Inc. | 139 Esplanade Street<br>Truro, Nova Scotia B2N 2K5 | (902) 893-7379 | John Bower |

STRATÉGIE D'EMPLOI POUR LES

# JEUNES

INUITS ET DES PREMIÈRES NATIONS

# Rapport annuel 1998-1999

Affaires indiennes et du Nord Canada
Indian and Northern Affairs Canada

Canada

# Rapport annuel 1998-1999

Publié avec l'autorisation du
ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien
Ottawa, 2000
*http://www.ainc.gc.ca*

QS-7019-000-BB-A1
N° de catalogue R71-60/2000
ISBN 0-662-64790-4

© Ministre des Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada

# Table *des matières*

**MESSAGE DU MINISTRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN** ..... iv

**REMERCIEMENTS** ..... v

**SOMMAIRE** ..... 1

**INTRODUCTION** ..... 2

**GESTION DE LA STRATÉGIE D'EMPLOI POUR LES JEUNES INUITS ET DES PREMIÈRES NATIONS** ..... 3
Activités à l'échelle nationale ..... 3
Activités au niveau régional ..... 3
Activités au niveau communautaire ..... 4

**RÉTROACTION SUR LA STRATÉGIE DE 1998-1999** ..... 5
Consultations nationales ..... 5
Évaluation de la Stratégie ..... 6
Suivi ..... 6

**RÉSULTATS DANS LES COLLECTIVITÉS DES PREMIÈRES NATIONS – 1998-1999** ..... 8
Résultats globaux – 1998-1999 ..... 8
Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations ..... 8
Programme de camps en sciences et en technologie pour les Premières nations et les Inuits ..... 9
Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations ..... 11
Le programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations ..... 12
Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations ..... 14

**RÉSULTATS DANS LES COLLECTIVITÉS INUITES – 1998-1999** ..... 16
Résultats globaux – 1998-1999 ..... 16
Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations ..... 16
Programme de camps en sciences et en technologie pour les Premières nations et les Inuits ..... 17
Programme d'alternance études-travail ..... 17
Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations ..... 18
Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations ..... 18

**ANNEXE UN**
Principales personnes-ressources, Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) ..... 20

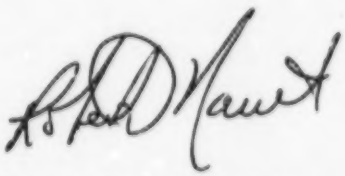
**ANNEXE DEUX**
Principales personnes-ressources, Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes ..... 21

# Message
## *du Ministre des Affaires Indiennes et du Nord Canadien*

Le bien-être économique et social du Canada a tout à gagner de collectivités inuites et des Premières nations fortes et autosuffisantes. La population autochtone qui est jeune et en croissance offre à la main d'oeuvre canadienne un bassin immense de participants compétents et actifs. Les gouvernements, les dirigeants autochtones et le secteur privé ont la possibilité de travailler ensemble pour maximiser ce potentiel.

La Stratégie d'emploi jeunesse du Canada établit des partenariats qui aident les jeunes à acquérir les compétences, les connaissances et l'expérience de travail nécessaires pour réussir leur carrière. La Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations (la Stratégie) du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) offre ces possibilités aux jeunes qui vivent dans les réserves et dans les collectivités inuites reconnues. Depuis 1996, cinq programmes ont donné à plus de 40 000 jeunes la chance de réaliser leurs rêves.

Ces résultats impressionnants découlent d'une collaboration continue entre les organisations autochtones et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Le présent rapport décrit les réalisations de 1998-1999. En tablant sur les succès qu'ont remportés des projets réalisés par les Inuits et les Premières nations dans l'ensemble du Canada, nous pouvons continuer d'offrir des possibilités d'apprentissage et d'expérience du monde du travail de la plus haute qualité aux jeunes des Premières nations et aux jeunes Inuits. Tel est notre investissement dans l'édification de futures collectivités autochtones fortes et autosuffisantes.



Robert D. Nault, C.P., député
Ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien

# Remerciements

Nous devons le présent rapport au dévouement professionnel des coordonnateurs des collectivités inuites et des collectivités des Premières nations et de ceux des organisations autochtones régionales qui ont consigné les réalisations des jeunes participants à chaque programme et présenté ces résultats aux partenaires qui gèrent la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations. Le texte qui suit s'inspire des résumés compilés par Sarah Laakkuluk Williamson, une jeune Inuite qui vit en Saskatchewan et travaille pour le compte des Inuits au Canada et à l'étranger.

# Sommaire

La Stratégie d'emploi du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) pour les jeunes Inuits et des Premières nations (la Stratégie) constitue l'un des éléments de la Stratégie emploi jeunesse du Canada. Sous la coordination du ministère du Développement des ressources humaines du Canada (DRHC), 14 ministères fédéraux cherchent ensemble à aider les jeunes à se préparer pour le marché du travail.

## Aperçu de la Stratégie

Dans le cadre de partenariats aux niveaux national, régional et communautaire, le MAINC a de nouveau supervisé la mise en application de cinq programmes de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations en 1998-1999. Il s'agit des programmes suivants :

- Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations;
- Programme de camps en sciences et en technologie pour les Premières nations et les Inuits;
- Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations;
- Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations;
- Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations.

## Rétroaction des Premières nations et des Inuits

Par l'entremise du Comité de travail national, d'ateliers réunissant plus d'une centaine de représentants des partenaires inuits et des Premières nations et par le biais de la première phase d'évaluation de la Stratégie, le Ministère a reçu de la rétroaction sur cette dernière. Les recommandations qui en ont résulté ont constitué la base du renouvellement de la Stratégie en mars 1999 par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

## Résultats globaux

Au moins 19 359 jeunes Autochtones ont participé aux cinq programmes du MAINC en 1998-1999 et plus de 600 organisations des Premières nations et organisations inuites ont conçu et réalisé des projets dans leurs collectivités[1].

- La Stratégie a créé près de 6 500 emplois d'été.
- Plus de 4 400 jeunes Autochtones ont participé à des camps en sciences et en technologie.
- Plus de 3 700 étudiants ont participé à des programmes d'alternance études-travail dans les réserves.
- Plus de 700 jeunes chômeurs ou décrocheurs ont participé à des placements en milieu de travail de 6 à 9 mois, liés à leurs plans d'apprentissage personnel.
- Plus de 4 000 jeunes Inuits ou de Premières nations ont reçu des conseils sur la façon de devenir entrepreneurs.

**Jeunes** 19 359 jeunes participants
**Partenariats** plus de 630 organisations autochtones
**Financement** 24,5 millions de dollars*

Bien que ces chiffres soient impressionnants, ils traduisent encore mal les réalisations individuelles des jeunes participants et des coordonnateurs autochtones. Le rapport qui suit fournit des détails sur chacune des cinq initiatives pour 1998-1999, y compris des descriptions du travail de grande valeur accompli par les coordonnateurs communautaires avec l'appui de la Stratégie. Le résultat net est le suivant : depuis 1996, la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations a permis d'appuyer au-delà de 40 000 jeunes dans leur poursuite d'une carrière durable et gratifiante.

[1] Les programmes de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations ont permis d'appuyer plus de 1 200 projets distincts où bon nombre d'organisations autochtones ont participé à plus d'un programme, rendant ainsi difficile le calcul du nombre total d'organismes participant à la Stratégie.

# Introduction

La Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien constitue l'un des éléments de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral que coordonne le ministère du Développement des ressources humaines du Canada (DRHC) et à laquelle participent 14 ministères et organismes fédéraux. L'objectif est d'aider les jeunes à se préparer à entrer sur le marché du travail.

Dans son budget de 1996, le gouvernement fédéral a réservé la somme de 315 millions de dollars à la création de débouchés d'emploi pour les jeunes Canadiens par le biais de la Stratégie emploi jeunesse d'une durée de trois ans. Sur cette somme, environ 20 p. 100 ont été affectés à des programmes visant à aider de jeunes Inuits et de jeunes des Premières nations vivant dans des réserves ou dans des collectivités reconnues. En décembre 1998, le premier ministre Jean Chrétien a annoncé que la Stratégie emploi jeunesse du Canada serait renouvelée.

Le 17 mars 1999, la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Jane Stewart, a confirmé que la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations (la Stratégie) se poursuivrait, assortie d'un budget de 24 millions de dollars par année pendant les deux prochaines années.

Voilà qui répond aux graves problèmes d'emploi auxquels font face les jeunes des Premières nations et les jeunes Inuits. Le taux de chômage chez les jeunes âgés de 15 à 24 ans vivant dans les réserves était de 32,1 p. 100 en 1996, soit plus du double de celui des jeunes Canadiens en général, qui s'établissait à 16 p. 100.

La Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations se compose des cinq programmes suivants :

- Le ***Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations*** (budget de 8,2 millions de dollars par année) prévoit le versement de contributions au titre des salaires pour donner à des élèves et étudiants inuits et des Premières nations habitant dans des collectivités reconnues ou dans des réserves des occasions d'acquérir de l'expérience de travail et de la formation reliées à leur carrière pendant les mois d'été. L'objectif du programme est d'aider les étudiants à se préparer au marché du travail en leur procurant une expérience professionnelle liée à leur domaine d'études.
- Le ***Programme de camps en sciences et en technologie pour les Premières nations et les Inuits*** (budget de 1,8 million de dollars par année) initie des participants d'âge scolaire aux sciences et aux nouvelles technologies, améliorant ainsi leurs chances d'apprendre et de se trouver un emploi. Il offre également une nouvelle perspective sur les choix possibles de carrière.
- Le ***Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations*** (budget de 6 millions de dollars par année) aide des écoles secondaires des Premières nations à mettre sur pied et à améliorer des programmes de ce genre pour offrir aux jeunes des possibilités de travail/d'études de nature à leur permettre d'acquérir une expérience de travail dans un contexte favorable.
- Le ***Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations*** (budget de 6,5 millions de dollars par année) par des subventions au titre des salaires et des activités de développement de l'emploi permet à de jeunes décrocheurs et chômeurs d'acquérir une certaine expérience de travail de nature à améliorer leur employabilité. Les participants améliorent ainsi leur capacité professionnelle et leurs possibilités d'emploi tout en apportant une contribution à la collectivité.
- Le ***Programme entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations*** (budget de 1,5 million de dollars par année; 2 millions de dollars en 1998-1999) aide les jeunes intéressés à devenir travailleurs autonomes ou à démarrer leur propre entreprise. Le Programme offre de l'encadrement (mentorat), des ateliers, des cours et des mini-prêts.

# Gestion
## *de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

À l'exception du Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes, les programmes de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations sont très décentralisés et sont administrés par des organisations communautaires inuites ou des Premières nations.

## Activités à l'échelle nationale

### Direction de l'éducation, de l'emploi et du développement de la personne du MAINC

À l'échelle nationale, la Direction de l'éducation, de l'emploi et du développement de la personne (DEEDP) est chargée de la conception des programmes et de leur mise en oeuvre. (Voir la liste de personnes-ressources à l'annexe 1.) La Direction attribue également des fonds aux organisations autochtones nationales pour leur permettre d'offrir aux jeunes des possibilités de devenir partenaires de la Stratégie.

### Association nationale des sociétés autochtones de financement

L'association nationale des sociétés autochtones de financement administre le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes et veille à sa mise en oeuvre dans l'ensemble du pays, et dans les deux langues officielles, grâce à son réseau de sociétés autochtones de financement. (Voir la liste des personnes-ressources à l'annexe 2.)

### Comité de travail national

Au début de 1998, l'Assemblée des Premières nations (AFN), l'Inuit Tapirisat du Canada (ITC), et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) convenaient de créer un comité de travail national (CTN) pour la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations. Le comité a pour mandat d'appuyer la mise en oeuvre de la Stratégie en recommandant des interventions à l'égard de questions intéressant les jeunes et en donnant son avis sur les programmes pour les jeunes qu'offre le MAINC dans le contexte de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral.

Afin de pouvoir formuler les recommandations appropriées sur le renouvellement éventuel de la Stratégie et sur la façon de l'évaluer, le Comité de travail national a décidé d'organiser des ateliers avec les organisations inuites et des Premières nations. L'ITC a organisé un atelier avec des organisations inuites à Winnipeg les 3 et 4 décembre 1998 tandis que l'AFN en organisait un pour les organisations des Premières nations à Edmonton les 6 et 7 décembre de la même année.

## Activités au niveau régional

La gestion des programmes varie d'une partie du pays à l'autre.

### Bureaux régionaux du MAINC

Là où la gestion des programmes relève des bureaux régionaux du MAINC, ce sont les représentants régionaux qui examinent les propositions et les financent, soit en fonction de leur valeur respective soit en appliquant une formule de financement conçue par la région. Ailleurs, les bureaux régionaux du MAINC appuient les organisations régionales autochtones en servant de premier point de contact aux fins de la Stratégie.

### Organisations autochtones régionales

Au Nunavut, en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, au Manitoba et au Québec, la gestion des programmes a été confiée à des organisations inuites ou des Premières nations pour donner suite aux conclusions d'une évaluation provisoire faite en 1997-1998 voulant que la façon de procéder des organisations autochtones soit mieux coordonnée et plus économique. Ces organisations régionales étant bien au fait des besoins communautaires, il en résulte une autonomie financière accrue. De plus, la collectivité tire beaucoup de fierté de voir les programmes gérés par les gens du milieu.

Les exemples d'excellents programmes conçus et gérés par des partenaires autochtones régionaux ne manquent pas :

**Federation of Saskatchewan Indian Nations**
*Programme de camps en sciences et en technologie pour les Premières nations et les Inuits*
Le secrétariat à l'éducation et à la formation de la Federation of Saskatchewan Indian Nations offre un ensemble intégré de programmes de camps en science qui s'adressent à la fois aux jeunes et à leurs enseignants. Le secrétariat coordonne des camps d'une durée d'une semaine à Regina, à Saskatoon et à Prince Albert grâce à des partenariats avec une douzaine d'organisations non autochtones. Pour les jeunes des collectivités plus éloignées, le secrétariat organise des camps, des ateliers et des festivals de science mobiles qui se rendent dans les écoles des Premières nations. L'organisation offre également sur place des ateliers sur les sciences, la technologie et les mathématiques à l'intention des enseignants des réserves. En 1998-1999, plus de 1 200 jeunes et 180 enseignants ont participé à ces programmes.

*...partenariats avec une douzaine d'organisations non autochtones...*

**First Nations Education Steering Committee / First Nations Schools Association**
*Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations*
Chaque année, en Colombie-Britannique, pour lancer le Programme d'expérience de travail pour les jeunes, le First Nations Education Steering Committee (FNESC) et la First Nations Schools Association (FNSA) invitent tous les coordonnateurs de projet à un atelier de deux jours. En vue de se préparer à réaliser leurs projets, les coordonnateurs partagent idées et expériences et reçoivent des conseils sur des stratégies d'emploi pour les jeunes. Au cours de l'année, le FNESC et la FNSA remettent à tous les coordonnateurs des rapports provisoires sur les projets en faisant le bilan des thèmes communs, des difficultés et des réalisations accomplies jusqu'alors.

**Société de crédit commercial autochtone**
*Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations*
Dans le cadre du Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes, la Société de crédit commercial autochtone a élaboré une série bien structurée de séminaires destinés à développer le potentiel d'entrepreneuriat chez les jeunes. Chaque séminaire est construit selon un niveau différent de connaissances et d'intérêt par rapport au travail indépendant. Un animateur se rend lui-même sur place en camionnette pour offrir les séances. La Société de crédit commercial autochtone a également conçu un guide d'auto-apprentissage dont peuvent se servir les aspirants entrepreneurs, même ceux qui n'ont pas directement accès à des conseils personnels en matière d'affaires. L'association nationale des sociétés autochtones de financement envisage de rendre la publication disponible à l'échelle du pays.

*...un animateur se rend sur place en camionnette...*

## Activités au niveau communautaire

Les lignes directrices des programmes sont larges, souples et facilement adaptables aux besoins de toutes les collectivités. En conséquence, les coordonnateurs locaux des collectivités inuites et des Premières nations combinent les programmes de la Stratégie d'emploi pour les jeunes avec d'autres programmes afin de maximiser la participation des jeunes et le soutien à leur égard.

# Rétroaction
## *sur la Stratégie de 1998-1999*

### Consultations nationales auprès des Premières nations et des Inuits sur le renouvellement de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations

*Winnipeg, 3 et 4 décembre 1998*
*Edmonton, 6 et 7 décembre 1998*

En préparation du renouvellement éventuel de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations (la Stratégie) le 1er avril 1999, des représentants de l'Assemblée des Premières nations, de l'Inuit Tapirisat du Canada et une centaine de représentants d'organisations inuites et des Premières nations de l'ensemble du Canada ainsi que des hauts fonctionnaires du MAINC se sont rencontrés en décembre 1998 pour discuter des façons d'améliorer encore plus les programmes.

Les participants ont convenu que la Stratégie répondait à un grand besoin. La majorité des Inuits et des membres des Premières nations ont moins de 30 ans et accusent du retard par rapport aux autres Canadiens en ce qui a trait aux principaux indicateurs socio-économiques, y compris les taux d'emploi. La Stratégie joue un rôle valable en aidant des jeunes à acquérir les compétences et à faire les études nécessaires pour occuper un emploi durable et valorisant.

Les représentants inuits ont fait un certain nombre de recommandations, dont les suivantes :

- Les programmes devraient être assez souples pour permettre d'appuyer des projets qui répondent aux buts de la Stratégie sans forcément s'intégrer dans le cadre existant.
- Les programmes devraient appuyer des projets qui créent de l'emploi à l'extérieur de la collectivité d'origine des Inuits, y compris dans le Sud du Canada.
- Le financement devrait refléter le fait qu'il en coûte plus cher de faire des affaires dans le Nord.
- Il faudrait simplifier la présentation des rapports afin de rendre les programmes plus attrayants pour les employeurs.
- L'information imprimée et véhiculée par Internet n'atteint pas toujours l'auditoire souhaité : il faudrait promouvoir la Stratégie à l'aide des stations de radio communautaires et à l'occasion de rencontres personnelles avec les directions d'école et les employeurs.
- Le MAINC devrait rassembler des statistiques sur les dépenses et les niveaux de participation propres aux Inuits et les présenter comme telles, c'est-à-dire séparément des données se rapportant aux Premières nations.
- Il faudrait créer de nouveaux programmes pour appuyer des activités de développement de l'emploi (p. ex. salon des carrières et counselling en emploi), lancer des initiatives pour lutter contre le décrochage et prôner le retour aux études, ainsi que prévoir un soutien accru aux étudiants de niveau postsecondaire.

Les représentants des Premières nations ont fait les recommandations suivantes :

- Les programmes devraient favoriser un apport et une participation accrus des jeunes, des parents et des membres de la collectivité.
- Les programmes devraient permettre une plus grande participation aux activités économiques traditionnelles et dans des secteurs qui souvent n'ont pas droit au soutien, comme l'agriculture.
- Les programmes d'alternance études-travail et d'expérience de travail pour les jeunes devraient être rendus davantage accessibles aux étudiants adultes et, dans le cas du programme d'alternance études-travail, il devrait être étendu aux mois d'été.
- Il faudrait fournir du financement en sus du budget actuel de la Stratégie pour absorber les frais d'administration que doivent engager les organisations autochtones de mise en oeuvre.

- Il faudrait rationaliser les rapports pour n'exiger qu'un minimum de données, et leur présentation ne devrait pas coïncider avec d'autres échéances de présentation de rapports importants par les organisations communautaires des Premières nations, comme les rapports de listes nominatives dans le domaine de l'éducation.
- Les organisations autochtones devraient avoir un rôle important à jouer dans l'évaluation de la Stratégie.

## Évaluation de la Stratégie

Après avoir fait une évaluation provisoire en 1997, le MAINC s'est engagé envers les organisations inuites et des Premières nations à procéder à une évaluation globale des programmes de la Stratégie. À l'automne 1998, le Comité de travail national a tenu des ateliers avec les organisations autochtones régionales et locales pour aborder cet aspect. Le sous-comité de l'évaluation du Comité et la Direction générale de la vérification et de l'évaluation du MAINC se sont entendus pour procéder à l'évaluation en deux étapes. Pour l'étape un, on se servira des données existantes sur les programmes ainsi que de la rétroaction des Autochtones et des gestionnaires de manière à satisfaire aux exigences interministérielles en matière de présentation de rapports d'évaluation. Les travaux de la première étape ont été menés en 1998-1999. L'étape deux consistera en une évaluation globale mettant à contribution les organisations autochtones pour la collecte des données. Elle commence en 1999-2000.

## Suivi

## Renouvellement de la Stratégie

Le gouvernement du Canada a reconnu le rôle important que joue la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations. Le 17 mars 1999, la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Jane Stewart, a annoncé un renouvellement du financement de l'ordre de 48 millions de dollars afin de pouvoir prolonger de deux ans les programmes existants de la Stratégie. Les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations continueront donc de se voir offrir des possibilités d'emploi d'été et de participation à des camps en sciences et en technologie ainsi qu'à des expériences de travail. Le Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations se poursuivra lui aussi à l'intention des élèves qui fréquentent les écoles fédérales ou les écoles exploitées par les bandes qui se trouvent dans les réserves tandis que le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes se poursuivra sous la direction de l'association nationale des sociétés autochtones de financement.

## Souplesse

La Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations, dans sa forme renouvelée, conserve la souplesse des programmes originaux. Par exemple, les organisations communautaires inuites et des Premières nations peuvent concevoir des projets sous l'égide du cadre existant des programmes pour appuyer des activités de développement de l'emploi, comme des salons de carrière. Les projets réalisés dans le cadre du Programme d'expérience de travail pour les jeunes intègrent déjà des activités qui développent l'employabilité, et bien des organisations communautaires ont également inclus ces activités dans les projets réalisés sous l'égide du Programme carrière-été pour les jeunes.

De la même façon, bien que la Stratégie complète les autres initiatives réalisées dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral en offrant des programmes expressément conçus pour les jeunes vivant dans des réserves et dans des collectivités inuites reconnues, les organisations autochtones installées dans ces collectivités sont libres de se servir des programmes pour aider leurs jeunes à obtenir des placements en emploi à l'extérieur de leur collectivité.

Le MAINC s'emploiera à donner encore plus de souplesse à ces programmes en 1999-2000. Par exemple, dans le cadre du Programme carrière-été pour les jeunes, on permettra aux organisations communautaires d'offrir aux étudiants davantage que le salaire minimum si elles le désirent.

## Simplification des rapports

En 1998-1999, le MAINC a amorcé un examen des exigences en matière de présentation de rapports en vertu des programmes de la Stratégie et a trouvé qu'elles se confondaient de très près à celles de programmes fédéraux connexes comme ceux qu'administre Développement des ressources humaines Canada. Pour faciliter la collecte de données en 1999-2000, le MAINC a élaboré des formulaires de rapport simplifiés de type tableur qui permettront aux coordonnateurs communautaires et aux organisations autochtones régionales de présenter leurs rapports par voie électronique. Le MAINC commencera également à compiler de l'information de manière à pouvoir présenter séparément les données sur la participation et les dépenses qui touchent les Inuits et celles qui touchent les Premières nations.

## Communications

Des communications efficaces jouent un rôle de premier plan dans le soutien qu'apporte le gouvernement fédéral à la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations. En 1998-1999, les représentants du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ont parrainé l'organisation de matériel d'exposition et tenu des kiosques d'information sur la Stratégie à l'occasion de nombreux événements autochtones d'importance, y compris les salons des carrières comme la Stratégie pour le futur, le Festival autochtone canadien de Toronto et l'assemblée générale annuelle de l'Assemblée des Premières nations. Le personnel du MAINC a également fait en sorte que les programmes de la Stratégie continuent de figurer dans des publications fédérales comme *Connexion jeunesse*, *Guide pour les ruraux*, *Objectif emplois d'été pour étudiants* et le *Guide des programmes et services fédéraux pour les enfants et les jeunes*.

Le MAINC continuera de travailler en collaboration avec le Comité de travail national pour partager l'information concernant les programmes se rapportant aux jeunes. En 1999-2000, le MAINC restructurera le site Internet de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations et continuera de tenir des kiosques d'information qui font la promotion des emplois pour les jeunes à l'occasion d'événements reliés au développement de l'emploi et au développement économique chez les Autochtones.

# Résultats

## *dans les collectivités des Premières nations – 1998-1999*

Des collectivités des Premières nations de l'ensemble du Canada ont participé aux cinq programmes de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations.

## Résultats globaux – 1998-1999

Plus de 18 000 jeunes des Premières nations ont participé à ces programmes en 1998-1999 et près de 600 organisations des Premières nations ont conçu et réalisé des projets dans leurs collectivités.[2]

**Jeunes** 18 481 jeunes participants
**Partenariats** plus de 588 organisations autochtones
**Financement** 23 210 920 $

## Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations

Ce programme prévoit le versement de contributions au titre des salaires à l'égard d'emplois d'été axés sur la carrière pour les étudiants des Premières nations vivant dans les réserves. Les emplois peuvent être créés par les gouvernements, les organisations et les entreprises des Premières nations dans les réserves.

## Résultats dans les collectivités des Premières nations – 1998-1999

Disposant d'un budget de 7 689 769 $ au plan national, le MAINC et les organisations partenaires des Premières nations ont pu offrir des possibilités à plus de 6 000 jeunes des Premières nations.

**Jeunes** 6 096 participants
**Partenariats** 588 organisations des Premières nations
**Financement** 7 689 769 $

## Réalisations des collectivités des Premières nations

### Qui dit plus de partenaires dit plus d'emplois

*Nation Tsuu T'ina, Alberta*

La Nation Tsuu T'ina a eu recours à quatre partenariats de financement pour embaucher quatorze jeunes. C'est ainsi que les étudiants de niveau postsecondaire embauchés ont été payés grâce au fonds du Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations tandis que les élèves de niveau secondaire et les étudiants du centre d'éducation pour adultes ont été rémunérés grâce aux programmes de Développement des Ressources humaines Canada et à la Nation Tsuu T'ina; la rémunération des élèves du secondaire (premier cycle) a été assumée par la Première nation elle-même. Les élèves et étudiants se sont vu confier des tâches en fonction de leurs objectifs éducatifs et ont passé de longues heures à faire de la recherche historique, à remplir des fonctions administratives et à organiser des camps de jour pour les jeunes.

*...Les étudiants et les élèves se sont vu confier des tâches en fonction de leurs objectifs éducatifs...*

### Un étudiant fait revivre la mémoire d'une collectivité

*Première nation de Lytton, Colombie-Britannique*

L'un des trois jeunes de la Première nation de Lytton embauchés grâce au programme a poursuivi des recherches sur l'histoire de son peuple en consultant les archives communautaires. Sa découverte la plus importante fut un cahier de chants traditionnels

[2] Les programmes de la Stratégie ont permis d'appuyer au-delà de 1 200 projets distincts où bon nombre de Premières nations ont participé à plus d'un programme. Cette façon de faire assure l'efficacité des programmes mais rend difficile le calcul du nombre total d'organismes participant aux cinq principaux programmes.

transcrits dans la première partie du siècle. L'étudiant prévoit poursuivre ses travaux de recherche l'été prochain alors qu'il examinera les archives religieuses et rencontrera les sages de la Première nation de Lytton pour compiler un recueil d'histoires personnelles.

**Jeunes et sages se rejoignent par la recherche**
*Conseil scolaire de Peguis, Manitoba*
Dix élèves ont été recrutés pour compiler la première édition du Peguis First Nations Recipe Book (Livre de recettes des Premières nations de Peguis). Les jeunes ont interviewé les membres de la collectivité, pris des photographies et dactylographié, vérifié et imprimé chaque recette. Ils ont découvert que les membres de la collectivité faisaient plus que simplement partager leurs trucs culinaires : en effet, les jeunes ont profité des connaissances des sages, ce qui a contribué à créer des liens positifs entre les jeunes et les personnes âgées tout en permettant aux premiers d'améliorer de beaucoup leur bagage scolaire.

*...profiter des connaissances des sages tout en améliorant de beaucoup son bagage scolaire...*

**De jeunes coordonnateurs dirigent un camp dans la nature sauvage avec professionnalisme**
*Anspayaxw School Society, Colombie-Britannique*
Cinq étudiants de niveau universitaire et collégial ont été embauchés pour aider à diriger le camp de redécouverte de la nature sauvage Anspayaxw dans la région de Lax Gibuu en Colombie-Britannique. C'est ainsi qu'ils ont été appelés à superviser les 40 enfants qui ont fréquenté le camp en milieu éloigné, à leur enseigner l'importance culturelle et historique de la région et à superviser les 14 stagiaires de niveau secondaire qui avaient été embauchés pour travailler avec les enfants. Chaque employé a acquis une expérience inestimable en planification, en coordination d'activités, en travail de collaboration, en solution de problèmes, en leadership et en counselling.

*...ils ont supervisé 14 stagiaires de niveau secondaire et acquis une expérience inestimable en planification, en coordination d'activités et en travail de collaboration...*

**Des fouilles archéologiques raffermissent une collectivité et favorisent les carrières**
*Conseil mohawk d'Akwesasne, Ontario*
Parmi les nombreux étudiants de niveau postsecondaire qui ont obtenu des postes au Conseil mohawk d'Akwesasne, trois d'entre eux intéressés à l'archéologie et aux ressources patrimoniales culturelles ont pris part aux fouilles archéologiques de l'été 1998, le projet Sonnonnawen'towanke. Ils ont délimité les sites et identifié des artéfacts, contribuant ainsi à assurer la préservation du patrimoine d'Akwesasne, conformément aux valeurs, aux perspectives et aux priorités culturelles des Mohawk. Tout en acquérant de l'expérience en vue de leur future carrière, ces étudiants ont aidé la collectivité à progresser vers l'atteinte de son objectif : avoir à sa disposition un noyau d'archéologues et de gestionnaires des ressources terrestres professionnels dans la collectivité mohawk.

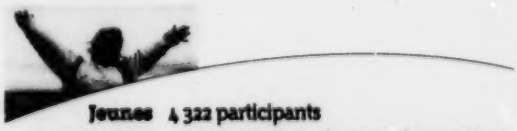
*...tout en acquérant de l'expérience en vue de leur future carrière, ils ont aidé la collectivité à progresser vers l'atteinte de son objectif...*

## Programme de camps en sciences et en technologie pour les Premières nations et les Inuits

Par le biais de ce programme, le MAINC finance des organisations communautaires des Premières nations afin qu'elles organisent des camps scientifiques ou qu'elles parrainent des jeunes des Premières nations vivant dans les réserves qui désirent participer à un camp scientifique à l'extérieur de leur collectivité. Les camps peuvent avoir lieu en milieu scolaire ou en pleine nature, selon la matière.

## Résultats dans les collectivités des Premières nations – 1998-1999

Disposant d'un budget national de 1 656 152 $, le MAINC et les organisations partenaires autochtones ont pu offrir des possibilités à plus de 4 300 jeunes des Premières nations. Les programmes varient d'une collectivité à l'autre et se déroulent sur une période allant d'une journée à trois semaines. Certaines organisations communautaires offrent des camps d'une journée tandis que d'autres optent pour un programme d'une demi-journée. L'âge des participants va de 8 à 19 ans.



**Jeunes** 4 322 participants
**Partenariats** 231 organisations des Premières nations
**Financement** 1 656 152 $

## Réalisations des collectivités des Premières nations

**Apprentissage de la science par le contact avec la nature**
*Administration scolaire de Miskooseepi, Bloodvein, Manitoba*
Le camp scientifique d'été de Miskooseepi s'est tenu en deux temps. Quatre guides ont amené en avion douze jeunes plus âgés vers une ligne de piégeage éloignée pour revenir dans la collectivité de Bloodvein en canot. Le voyage s'est déroulé suivant une séquence d'expériences pratiques portant sur la vie des plantes terrestres et aquatiques, sur l'astronomie et les constellations traditionnelles ainsi que sur les pictographes anciens. Les coordonnateurs ont tenu une deuxième séance moins ardue destinée à des élèves plus jeunes qui ont pu disséquer du doré jaune pour ensuite s'en régaler. Les élèves et étudiants ont ainsi appris à faire des liens entre leur folklore, leur histoire et l'environnement naturel.

*...une séquence d'expériences pratiques portant sur la vie des plantes, l'astronomie et les pictographes anciens...*

**Grâce à des partenaires, des centaines de jeunes des Premières nations font l'expérience de la science et de la technologie**
*Federation of Saskatchewan Indian Nations*
Des jeunes des Premières nations ont également pu se familiariser avec la science et la technologie au camp scientifique des Premières nations de Regina. Les élèves ont participé à des laboratoires judiciaires de chimie, ont fait des randonnées d'observation de la faune, ont visité les installations de SaskTel (la compagnie de télécommunication de la Saskatchewan), ont vu des expositions sur la façon dont les membres des Premières nations utilisaient les ressources de la terre et ont appris les mécanismes du magnétisme. Les élèves plus âgés ont eu la chance d'assembler des ordinateurs et d'installer des logiciels. On a ensuite fait don des ordinateurs à diverses collectivités étudiantes. Des camps semblables ont eu lieu à Saskatoon et à Prince Albert. Au cours de l'année scolaire, environ 1 000 élèves ont participé à des camps scientifiques mobiles des Premières nations d'une durée de un à trois jours, camps qui permettent aux collectivités de la Saskatchewan d'apprivoiser la science et la technologie.

**Apprentissage holistique à l'aide d'enseignants et des sages**
*Première nation O'Chiese, Alberta*
Au camp scientifique et technologique O'Chiese d'une durée de trois jours, les élèves de niveau primaire et secondaire (premier et deuxième cycles) ont ensemble identifié et cueilli des plantes médicinales et nutritionnelles, suivi des animaux à la trace et apprêté de la viande d'orignal et de wapiti. Du personnel de l'école était sur place pour enseigner les sciences aux élèves en fonction de leur niveau. Grâce aux échanges de connaissances qui en ont résulté entre les enseignants et les sages, les jeunes participants ont pu faire un apprentissage holistique inspiré des approches occidentale et autochtone à la science.

**Développement des compétences en recherche pour protéger l'environnement**
*Administration scolaire de la Nation crie de Bigstone, Alberta*
Vingt-cinq étudiants du programme Opasikowiniwiw ont participé au camp scientifique de la Nation crie de Bigstone. Le camp visait à mettre de jeunes Autochtones qui éprouvent des difficultés à suivre le programme scolaire régulier en contact avec de nombreux domaines des sciences. Le camp répondait également, aux yeux de la collectivité, à un pressant besoin d'éducation en matière environnementale. Il a d'abord fallu mettre sur pied un centre de recherche équipé d'ordinateurs pour permettre aux étudiants d'entrer en contact avec des établissements postsecondaires et des organisations du secteur privé. Les étudiants ont commencé leurs recherches en se rendant dans les secteurs du territoire de la Nation crie de Bigstone touchés par l'exploitation forestière et par l'exploitation pétrolière et gazière pour en étudier les répercussions sur l'environnement et la faune. Ils ont également interviewé des sages de la collectivité pour comprendre à quoi ressemblait le territoire avant l'industrialisation. Les jeunes ont trouvé que le projet avait amélioré leurs compétences en recherche grâce à un travail très utile. Au cours des prochaines années, la collectivité espère établir des partenariats avec des entreprises et des établissements afin que des étudiants aient accès à de l'information plus approfondie pour faire la recherche.

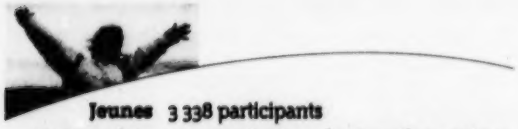
*... un centre de recherche pour permettre aux étudiants d'entrer en contact avec des établissements postsecondaires et des organisations du secteur privé...*

## Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations

Ce programme permet de financer des propositions visant à créer ou à améliorer des programmes d'alternance études-travail (possibilités d'études et de travail en fonction de l'école) dans les écoles des réserves. Le but du programme est de faciliter la transition des étudiants des Premières nations de l'école au monde du travail. Le programme d'alternance études-travail du MAINC amène l'industrie, l'école et la collectivité à unir leurs efforts pour créer un milieu d'apprentissage culturellement pertinent pour les étudiants, intégrant les connaissances des Aînés, des enseignants et de la famille.

## Résultats dans les collectivités des Premières nations – 1998-1999

Disposant d'un budget de 5 801 052 $ à l'échelle nationale, le MAINC et les organisations partenaires des Premières nations ont pu offrir des possibilités à plus de 3 300 jeunes des Premières nations.



**Jeunes** 3 338 participants
**Partenariats** 152 organisations des Premières nations
**Financement** 5 801 052 $

## Réalisations des collectivités des Premières nations

**Un programme intégré permet d'exploiter au mieux l'expérience en fonction de l'école**
*École secondaire des Premières nations Pelican Falls, Ontario*
Les élèves de onzième et de douzième années de l'école Pelican Falls ont commencé leur expérience d'alternance études-travail par un placement préalable de trois semaines à l'occasion duquel ils ont appris à se préparer pour un emploi, à rédiger un curriculum vitae et à passer des entrevues. Ils ont également participé à des exercices et des affectations sur la connaissance de soi et l'exploration des carrières. Chaque participant a également présenté un registre hebdomadaire dans lequel étaient consignées les affectations de travail directement liées à son plan de formation personnel.

Les jeunes ont ensuite participé à des placements dans une entreprise de service informatique, au service de police, dans une firme d'ingénieurs de la Première nation, à l'école, dans un bureau, au conseil scolaire, au Conseil tribal, dans un atelier de mécanique et dans une garderie, tous situés dans la collectivité. Pour l'évaluation finale par la collectivité, on s'est fondé sur le registre hebdomadaire des élèves et leurs affectations de même que sur les évaluations formelles faites par les participants, les enseignants et les superviseurs du programme. Quand on a demandé aux participants si les activités du Programme d'alternance études-travail leur avait appris « des choses de nature à les aider dans leur futur emploi ou leurs études », 80 p. 100 ont répondu « toujours ». Les autres 20 % ont répondu « souvent ».

*...Chaque participant a présenté un registre hebdomadaire dans lequel étaient consignées les affectations de travail directement liées à son plan de formation...*

**L'alternance études-travail profite à un plan des ressources humaines d'une collectivité**
*Eskasoni, Nouvelle-Écosse*
Le Centre d'éducation et de formation Unama'ki dirige deux programmes d'alternance études-travail, l'un pendant l'année scolaire et l'autre, identique, pendant l'été. Les deux visent à compléter le plan des ressources humaines à long terme d'Eskasoni en encourageant des étudiants à se préparer à combler les postes de la collectivité qui deviendront vacants à l'avenir. Les étudiants ont participé à de nombreux projets, évaluant l'état de la langue mi'kmaq, concevant des sites Web et travaillant pour le festival des beaux-arts de la collectivité, le centre de conditionnement, le centre du programme d'accès communautaire et l'institut de justice mi'kmaq. Dans leur évaluation, les étudiants ont signalé que le Programme d'alternance études-travail avait contribué à leur donner confiance en eux-mêmes et à les rendre davantage conscients des besoins d'autrui, et les avaient aider à développer une attitude plus positive face aux valeurs de l'éducation et du monde du travail.

**Expérience pratique en poterie**
*Whapmagoostui, Québec*
Le coordonnateur de l'alternance études-travail à l'école Badabin Eeyou a créé un studio d'art pour enseigner les techniques artistiques et commerciales pendant que les étudiants sont en classe. La Whapmagoostui Art Factory produit des services de vaisselle conçus par les étudiants, et on prévoit élargir la production pour faire des bijoux, des lampes et des cadres d'horloge. En 1998-1999, les étudiants ont organisé des expositions et des enchères, participé à des festivals et publié deux catalogues. Les participants élaborent actuellement un plan d'affaires afin de créer une compagnie qui procédera à des ventes dans Internet. Le studio a mérité un prix dans le cadre du concours des Prix Essor, un prestigieux concours d'art provincial destiné aux écoles. Le site Internet des participants décrit l'expérience :
**http://www.geocities.com/badabin99/WAF.html**

*...les participants élaborent un plan d'affaires afin de créer une compagnie qui procédera à des ventes dans Internet...*

**Des jeunes offrent des services communautaires très prisés**
*Administration scolaire d'O'Chiese, Alberta*
Dans le cadre du Programme d'alternance études-travail, des étudiants ont participé à des projets partout dans la collectivité d'O'Chiese. Un groupe a exploité le populaire café O'Chiese, développant ainsi des compétences en entrepreneuriat et en cuisine et acquérant assez d'expérience pour occuper des postes rémunérés au cours de l'été. Un autre groupe de participants a aidé à préparer l'annuaire de l'école sur CD-ROM et a transformé le laboratoire informatique de l'école en un populaire café électronique à la disposition des autres élèves. Deux autres jeunes ont reçu des prix pour le salon de coiffure O'Chiese, un service en grande demande parmi la population des élèves de niveau secondaire.

**Un étudiant acquiert des compétences pour prendre soin de son enfant**
*Lac La Ronge, Saskatchewan*
Les coordonnateurs des programmes en Saskatchewan ont signalé que les participants au Programme d'alternance études-travail ont acquis des compétences en emploi et affiché des améliorations sur le plan du comportement, des attitudes, de l'estime de soi et de la confiance en soi. Pendant qu'il attendait la naissance de son enfant, par exemple, un participant a obtenu des certificats en premiers soins, en manipulation sécuritaire des aliments, en lutte contre les incendies et en maniement sécuritaire des armes à feu, tout cela en acquérant de l'expérience dans le domaine de la mécanique. Cet étudiant a également appris comment rédiger un curriculum vitae et comment écrire et lire de manière plus efficace. L'employeur chez qui il a été placé a offert de l'embaucher pendant l'été également. Le participant est maintenant un pompier qualifié. « J'ai accompli beaucoup de choses cette année, dit-il et je suis très fier de moi. »

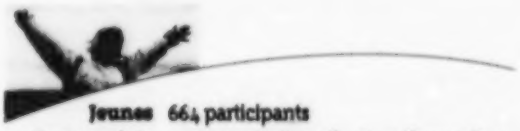
*« J'ai accompli beaucoup de choses cette année, et je suis très fier de moi. »*

## Le programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations

Le Programme d'expérience de travail pour les jeunes permet de financer des propositions visant à offrir une expérience de travail à des jeunes des Premières nations vivant dans des réserves qui ont quitté l'école et sont sans emploi. L'objectif du programme est d'améliorer les compétences professionnelles de base et de fournir une expérience de travail pratique à ces jeunes afin d'améliorer leur employabilité tout en leur permettant de contribuer à la collectivité.

## Résultats dans les collectivités des Premières nations – 1998-1999

Disposant d'un budget national de 6 087 947 $, le MAINC et les organisations partenaires des collectivités des Premières nations ont pu offrir des possibilités à plus de 650 jeunes des Premières nations.



**Jeunes** 664 participants
**Partenariats** 350 organisations des Premières nations
**Financement** 6 087 947 $

## Réalisation des collectivités des Premières nations

**Le partenariat avec le secteur privé débouche sur des emplois durables**

*Première nation de Whitefish Lake, Alberta*

Quand le personnel du service des ressources humaines de Whitefish Lake a voulu recourir au Programme d'expérience de travail pour les jeunes afin de préparer les jeunes de l'endroit à se trouver des emplois permanents à titre de travailleurs des services publics, il a convoqué une réunion avec l'Alberta Power et plusieurs entrepreneurs du secteur. C'est ainsi qu'on a pu obtenir un contrat pour terminer des travaux reliés aux lignes de services publics dans la collectivité et que huit jeunes ont été embauchés pour faire du débroussaillage et dégager les abords des routes. Le coordonnateur du projet a pris des dispositions pour l'obtention des certificats de sécurité, la tenue de l'atelier sur la gestion de la carrière et de la vie personnelle et des cours en techniques arboricoles au collège communautaire local. Une vingtaine de jeunes hommes de la collectivité ont présenté leur candidature et ont été reçus en entrevue. Le processus de sélection et l'utilisation d'une horloge de pointage empruntée ont fait en sorte que les participants ont travaillé fort tous les jours de leur placement d'une durée de six mois. À la fin du projet, cinq des huit participants sont passés au service des compagnies qui les avaient formés – ce qui témoigne bien de la qualité de la formation qu'ils avaient reçue et de la rigueur de l'éthique de travail développée par les jeunes de la collectivité.

*...À la fin du projet, cinq participants sont passés au service des compagnies qui les avaient formés...*

**Les fonds d'aide sociale servent à bonifier les expériences de travail**

*Première nation d'Eel River Bar, Nouveau-Brunswick*

La collectivité d'Eel River Bar a augmenté le nombre de possibilités de travail pouvant être offertes en trouvant de nouvelles façons d'utiliser les programmes existants. En combinant l'aide du Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations avec les sommes provenant d'un programme communautaire devant permettre d'utiliser autrement les fonds d'aide sociale, cinq jeunes ont pu travailler pendant six mois au Boys and Girls Club. La collectivité elle-même a fourni du soutien administratif pour le projet. Chaque jour, sous supervision, les jeunes ont aidé à organiser des événements spéciaux, donné des cours de cuisine et d'artisanat, tenu des inventaires et cuisiné des repas pour la cantine. Ils ont également appris à se servir d'un ordinateur, à budgéter, à travailler en équipe et à communiquer, et ont suivi des cours de RCR. De cette façon, non seulement les participants ont appris comment fonctionnent les programmes sociaux mais ils ont aidé à les administrer, acquérant du même coup de la confiance en étant des membres proactifs de la collectivité.

**Des participants créent leur propre programme**

*Première nation de Kwadacha, Colombie-Britannique*

Cinq jeunes chômeurs âgés entre 19 et 23 ans de la bande de Kwadacha et de l'école Aatse Davie en Colombie-Britannique ont créé pour eux-mêmes un programme appelé Snu Ney Muxw – le respect retrouvé. Le programme aide de jeunes chômeurs à se préparer un plan de formation et d'études et crée un environnement favorable en leur permettant d'acquérir de l'expérience et des compétences professionnelles. De plus, le programme vise à aider collectivité à se préparer à l'autonomie gouvernementale. Les participants ont décidé de chasser le chevreuil pour les sages de leur collectivité qui ne pouvaient compter sur la présence de chasseurs dans leur famille. Ils ont également pêché le saumon et présenté leur prise vidée au sage qui possède le territoire où la pêche communautaire a lieu. Une fois le programme terminé, les cinq jeunes ont trouvé des emplois dans leur domaine d'intérêt.

**Le soutien de la collectivité donne à des jeunes un sentiment d'appartenance**

*Développement des ressources humaines de Peigan, Alberta*

Huit jeunes de la Première nation de Peigan ont réussi le Programme d'expérience de travail pour les jeunes dans leur collectivité. La plupart avait quitté l'école depuis un an. Après avoir participé au programme comme manoeuvre et comme aide dans les écoles locales, les huit jeunes ont l'intention de poursuivre leurs études. Le succès du programme a reposé sur le soutien des organismes qui ont bien voulu engager les étudiants et sur le soutien de la collectivité dans son ensemble. Des membres de différents organismes sociaux ainsi qu'un représentant du programme national des modèles de comportement autochtones sont venus dispenser leurs enseignements aux participants. Cette démarche a aidé les jeunes à reconnaître leur place dans la société ainsi que l'importance des traditions de leur collectivité. Quand on a demandé aux participants ce qu'ils avaient retiré du programme, l'un d'eux a répliqué, « Je peux travailler. »

*...après avoir terminé le programme, les huit jeunes ont l'intention de poursuivre leurs études...*

**Bâtir sa confiance tout en travaillant pour sa collectivité**

*Bande des Dénés de Hay River, Territoires du Nord-Ouest*

La bande des Dénés de Hay River a embauché deux jeunes de 19 et 21 ans ayant terminé leur dixième et leur onzième années. La bande a organisé un programme au cours duquel les jeunes hommes ont été embauchés, l'un comme commis à l'administration de la bande et l'autre comme coordonnateur adjoint des loisirs. Les deux ont été appelés à organiser des événements communautaires et à y participer, à sensibiliser les gens à des modes de vie sains, à planifier des activités culturelles et à organiser des activités pour les jeunes. Aspect plus important encore, le programme a contribué à augmenter l'estime d'eux-mêmes.

**La formation en cours d'emploi ouvre le marché du travail**

*Kipawa, Québec*

À la réserve de la Première nation d'Eagle Village, le Programme d'expérience de travail pour les jeunes a incité une jeune personne à entreprendre une nouvelle vie. La commission locale de la Première nation a embauché une jeune femme qui n'avait pas terminé ses études secondaires, n'avait jamais eu d'emploi et comptait sur l'aide sociale depuis qu'elle avait quitté la maison familiale avec son enfant. Grâce au programme, on a pu lui offrir une formation en cours d'emploi destinée à la préparer à occuper un poste précis dans la collectivité. Cette participante est maintenant une employée permanente de la garderie communautaire. Elle a consenti à l'exigence fixée par la commission, à savoir que pendant qu'elle est employée elle étudierait à temps partiel à l'institut d'éducation autochtone d'Anishinabeg pour obtenir un diplôme de soins éducatifs à la petite enfance autochtone. Elle obtiendra son diplôme en juin 2000. Selon le coordonnateur du projet, « cette participante connaît maintenant ses capacités – et elle en a beaucoup. »

*...la participante est maintenant une employée permanente de la garderie communautaire...*

## Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations

Le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes offre des capitaux de démarrage et de l'encadrement ou mentorat aux jeunes des Premières nations et aux jeunes Inuits intéressés à se lancer en affaires; le programme s'adresse particulièrement aux jeunes âgés entre 15 et 30 ans qui ont abandonné leurs études et sont sans emploi. Étaient également admissibles en 1998-1999, les jeunes sous-employés, les étudiants à temps partiel et les décrocheurs en puissance.

Les participants doivent suivre un programme en cinq étapes comportant des conseils d'affaires, de l'encadrement et le versement de fonds : l'étape 1, L'évaluation du potentiel d'entrepreneuriat et l'étape 2, Comment lancer une entreprise, aide les participants à évaluer dans quelle mesure ils sont prêts à se lancer dans une carrière d'entrepreneur. À l'étape 3, Le plan d'affaires, les participants choisissent un mentor qui les aidera à préparer un plan d'affaires et un plan de financement. Les mentors sont des entrepreneurs, des personnes ayant une expérience du gouvernement ou du secteur privé ou des personnes possédant les connaissances et l'expertise nécessaires pour dispenser des conseils spécialisés. À l'étape 4, La mise de fonds, les jeunes peuvent bénéficier de petits prêts allant jusqu'à 3 000 $ et/ou d'une avance de fonds jusqu'à concurrence de 1 500 $. À l'étape 5, Aide à la gestion de suivi, chaque participant reçoit jusqu'à une valeur de 2 000 $ en services au cours des deux premières années à titre de travailleur autonome sous forme de mentorat et d'aide à l'élaboration de son plan d'affaires.

## Résultats dans les collectivités des Premières nations – 1998-1999

Par le biais de l'association nationale des sociétés autochtones de financement, le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes a fourni 1 976 000 $ pour appuyer des projets qui ont profité à 4 061 jeunes des Premières nations.[3]

**Jeunes** 4 061 participants
**Partenariats** 22 organisations autochtones
**Financement** 1 976 000 $

[3] Ce financement comprend une somme de 500 000 $ réaffectée du budget de 1997-1998.

Au cours de 1998-1999, 4 061 jeunes des Premières nations ont reçu des conseils dans le cadre de l'étape 1, Évaluation du potentiel d'entrepreneuriat, et de l'étape 2, Comment lancer une entreprise. Cela les a aidés à décider s'ils avaient les compétences et les traits de caractère nécessaires pour devenir entrepreneur. Par la suite, 2 383 d'entre eux ont décidé de ne pas devenir entrepreneur pour le moment ou choisi de poursuivre leurs études avant d'aller de l'avant.

Au total, 1 657 jeunes des Premières nations ont bénéficié de services de mentorat dans le cadre de l'étape 3, Le plan d'affaires et de l'étape 5, Aide à la gestion de suivi. Le mentorat commence habituellement au cours de l'établissement du plan d'affaires et se poursuit au cours des premiers mois de l'exploitation d'une entreprise.

*...1 657 jeunes des Premières nations ont bénéficié de services de mentorat...*

Dans le cadre de l'étape 4, La mise de fonds, le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes a permis de fournir des capitaux à 227 nouvelles entreprises des Premières nations. Sur ce nombre, 136 ont profité de micro-prêts d'une valeur moyenne de 2 854 $. Les établissements financiers autochtones ont également fourni 91 prêts participatifs de contrepartie d'une valeur moyenne de 1 132 $ chacun.

## Réalisations des collectivités des Premières nations

**L'idée d'un jeune entrepreneur devient un partenariat commercial communautaire**
*Obedjiwan, Québec*
Un participant âgé de 25 ans rêvait depuis deux ans de lancer une entreprise. Quand il a voulu se prévaloir de l'aide fournie par sa collectivité et le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes, les bailleurs de fonds se sont ralliés autour de sa vision d'une scierie locale. Le gestionnaire de la bande l'a aidé à obtenir un contrat; l'agent de développement économique de la collectivité l'a aidé à dresser un plan d'affaires et il a acheté de l'équipement grâce à un partenariat familial et à une somme de 1 500 $ obtenue de l'établissement financier autochtone dans le cadre du Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes. Alors qu'il s'attendait à des pertes au cours des premiers mois, il a fait immédiatement des profits. Cet entrepreneur attikamekw fait maintenant appel à l'aide disponible sous forme de mentorat dans le cadre du Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes afin de planifier l'expansion de son entreprise.

*... les bailleurs de fonds se sont ralliés autour de sa vision d'une scierie locale...*

**Une jeune femme débrouillarde crée son propre emploi d'été**
*Hay River, Territoires du Nord-Ouest*
Une jeune femme de 15 ans de Hay River a ouvert une entreprise d'aménagement paysager et de location d'équipement de sport pour l'extérieur. Déjà, avant de contacter les responsables du Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes, elle avait une réputation de fiabilité et d'efficacité en tant que responsable du nettoyage d'immeubles et de personne à tout faire. Elle s'était déjà bâti une clientèle pour sa nouvelle entreprise. Le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes l'a aidée à élaborer un plan d'affaires détaillé, en recourant aux services d'un entrepreneur dynamique de la collectivité comme mentor. La nouvelle entreprise permet à cette participante de répondre à ses besoins grâce à ses activités d'été préférées. Son frère a l'intention de se joindre à l'entreprise comme employé.

**Un diplômé décide de travailler à son compte**
*Wendake, Québec*
Après avoir terminé ses études, un jeune homme de Wendake a décidé d'ouvrir son propre bureau de chiropractie plutôt que de travailler pour une clinique existante. L'encadrement fourni par la Première nation et le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes l'ont aidé à bâtir un plan d'affaires professionnel. Il a analysé le marché dans sa collectivité, examiné ses besoins financiers, choisi un emplacement stratégique pour son bureau et élaboré une stratégie de marketing. Son labeur a rapporté : après six mois de fonctionnement, le rendement de son entreprise correspond exactement aux projections financières de son plan d'affaires.

**Un jeune agriculteur prend de l'expansion grâce à la diversification**
*Indian Agricultural Program of Ontario*
Bien qu'il ait très tôt interrompu ses études, un jeune homme de 18 ans a enregistré des progrès constants dans l'implantation d'une entreprise de naissage (vache-veau). Le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes a mis à sa disposition un plan d'encadrement à long terme pour l'aider à accroître ses connaissances à mesure que son entreprise d'élevage prend de l'expansion. La partie prêt de ce projet lui a permis d'acheter des billes de bois qu'il a débitées et vendues comme bois d'oeuvre pour générer des revenus aux fins de l'agrandissement de l'entreprise de naissage.

*...le mentorat a aidé le participant à accroître ses connaissances à mesure que son entreprise d'élevage prenait de l'expansion...*

# Résultats

## *dans les collectivités Inuites – 1998-1999*

La Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations (la Stratégie) a aidé de jeunes Inuits à entrer sur le marché du travail depuis 1996. En réponse à une demande des partenaires du MAINC, les pages qui suivent décrivent le succès remporté par la Stratégie auprès des Inuits en 1998-1999.

Les jeunes Inuits qui vivent dans des collectivités reconnues au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest participent à quatre programmes de la Stratégie : le Programme carrière-été, le Programme de camps en sciences et en technologie, le Programme d'expérience de travail pour les jeunes et le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations. Les Inuits de la région de Nunavik dans le Nord québécois participent également au Programme d'alternance études-travail. Ce sont les coordonnateurs de chacune des organisations inuites communautaires qui conçoivent et réalisent des projets en vertu de la Stratégie. À l'échelle régionale, les programmes sont gérés par les associations inuites régionales qui desservent les régions de Baffin, de Kivalliq, de Kitikmeot et d'Inuvialuit, par l'administration régionale Kativik, ainsi que par des sociétés autochtones de financement. De cette façon, on s'assure que les programmes de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations sont adaptés à la situation et aux besoins particuliers des collectivités inuites.

## Résultats globaux – 1998-1999

Les programmes de la Stratégie ont été mis en application dans les collectivités inuites de l'ensemble du Nord, et ont profité à plus de 800 jeunes Inuits. Tous les programmes sont gérés et réalisés par des organisations inuites.

**Jeunes** 878 participants
**Partenariats** 34 organisations inuites
**Financement** 1 289 080 $

## Programme carrière-été pour les étudiants inuits et des Premières nations

Ce programme prévoit le versement de contributions au titre des salaires pour l'embauche d'étudiants inuits dans des collectivités reconnues pour des emplois d'été axés sur la carrière. Les emplois peuvent être créés par les gouvernements, les organisations et les entreprises dans les collectivités inuites.

## Résultats dans les collectivités inuites 1998-1999

Disposant de plus d'un demi-million de dollars, le MAINC et les organisations partenaires inuites du Nunavut, du Nunavik ainsi que les organisations communautaires des Inuvialuits ont pu offrir des possibilités à plus de 300 jeunes Inuits.

**Jeunes** 336 participants
**Partenariats** 34 organisations inuites
**Financement** 510 231 $

## Réalisations des collectivités inuites

**« Quiconque s'abstient de participer manque une belle occasion »**
*Cambridge Bay, Nunavut*
Voici comment un employeur d'un grand magasin de vente au détail décrit son expérience comme partenaire de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations.

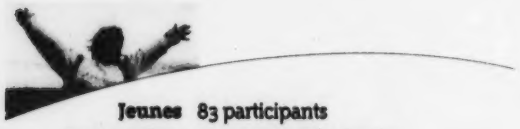
> *Je trouve le programme facile à administrer, ce qui pour nous est un aspect important. Nous en retirons également beaucoup. Nous avons des gens qui s'intéressent aux tâches qui leur sont confiées, qui les trouvent gratifiantes, qui s'enorgueillissent de bien faire le travail, qui sont agréables et ont de belles manières. À mon avis, quiconque s'abstient de participer manque une belle occasion.*

## Programme de camps en sciences et en technologie pour les Premières nations et les Inuits

Le MAINC finance des organisations communautaires inuites pour qu'elles organisent des camps scientifiques ou qu'elles parrainent de jeunes Inuits qui désirent participer à un camp scientifique à l'extérieur de leur collectivité. Les camps peuvent avoir lieu en milieu scolaire ou en pleine nature, selon la matière abordée.

### Résultats dans les collectivités inuites – 1998-1999

Disposant d'un budget de 143 848 $ à l'échelle nationale, le MAINC et des organisations partenaires inuites ont pu offrir des possibilités à plus de 80 jeunes Inuits.



**Jeunes** 83 participants
**Partenariats** 34 organisations inuites
**Financement** 143 848 $

### Réalisations des collectivités inuites

**L'expo-sciences triomphe des conditions climatiques de l'Arctique**
*Expo-sciences régionale de Kitikmeot, Cambridge Bay, Nunavut*
Kullik Ilihakvik a accueilli l'expo-sciences régionale de Kitikmeot à Cambridge Bay en mars. Des élèves de Cambridge Bay, de Kugluktuk et d'Holman se sont rendus sur place. Des jeunes de Gjoa Haven et de Taloyaok se sont joints à eux par téléconférence. Au total, 23 élèves ont réalisé des projets sur les plantes de la toundra, le pergélisol, les bactéries, le tabagisme, la structure de l'igloo, la faune de l'Arctique, le comportement des enfants et la structure de l'oeil des animaux, entre autres. Deux professeurs et scientifiques de renom de Saskatoon ont été les juges de l'événement. Ils ont également fait des exposés sur la vie des astronautes dans l'espace. Les élèves ont appris de quelle façon les fusées fonctionnent et ont lancé des modèles de leur fabrication. Bien que les conditions climatiques de l'Arctique et les frais de voyage aient restreint quelque peu l'événement, les enfants se sont faits de nouveaux amis et s'enorgueillissent de leurs connaissances nouvellement acquises. Deux chaperons ont accompagné quatre élèves à l'Expo-Science jeunesse pancanadienne qui a eu lieu à Edmonton en mai 1999.

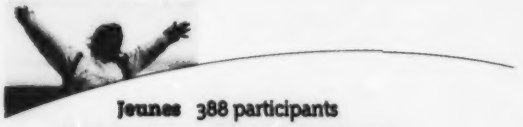
*...Deux scientifiques de Saskatoon ont jugé l'événement...*

## Programme d'alternance études-travail

Le Programme d'alternance études-travail a pour but de financer des projets de mise sur pied ou d'amélioration de programmes de ce genre dans les écoles. Le programme vise à faciliter la transition de l'école au marché du travail.

### Résultats dans les collectivités inuites – 1998-1999

Avec un budget de près de 200 000 $ pour la région de Nunavik au Québec, le MAINC et les écoles inuites affiliées à l'administration régionale Kativik ont pu offrir des possibilités à près de 400 étudiants inuits.



**Jeunes** 388 participants
**Partenariats** 14 organisations inuites
**Financement** 198 948 $

### Réalisations des collectivités inuites

**Entreprise d'impressions personnalisées sur chandail**
*Inukjuak, Nunavik, Québec*
Équipés d'une caméra numérique, d'un numériseur, d'un système informatique et d'une presse, des élèves inuits de l'école Innalik sont devenus entrepreneurs. À l'aide de photos des gens et de la localité d'Inukjuak, les élèves reproduisent ces images sur des chandails et les vendent. Tous les jeudis soirs, ils organisent des séances de vente qui permettent aux clients de placer leurs commandes. En plus de leur permettre d'acquérir des compétences en affaires, le projet les a aidés à parfaire leur langue seconde et à améliorer leurs

connaissances des mathématiques et du traitement des données. En raison du respect qu'elle leur a valu dans la collectivité, l'expérience a également aidé les élèves à avoir une meilleure estime d'eux-mêmes. Souvent les gens les arrêtent dans la rue et en profitent pour commander d'autres vêtements personnalisés. Le projet a reçu le premier prix de sa catégorie au Concours québécois en entrepreneurship en juin 1999.

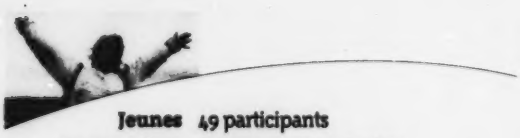
*...le projet les a aidés à parfaire leur langue seconde, à améliorer leurs connaissances en mathématiques et en traitement des données...*

## Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations

Ce programme permet de financer des expériences de travail pour les jeunes Inuits vivant dans des collectivités reconnues qui ont quitté l'école et ne travaillent pas. L'objectif du programme est d'accroître chez les jeunes les compétences professionnelles de base et de leur procurer des expériences de travail pratiques de nature à améliorer leurs perspectives d'emploi tout en leur permettant de contribuer à leur collectivité.

### Résultats dans les collectivités inuites – 1998-1999

Disposant d'un budget de plus de 400 000 $ à l'échelle nationale, le MAINC et les organisations partenaires des collectivités inuites ont pu offrir des possibilités à près de 50 Inuits.



**Jeunes** 49 participants
**Partenariats** 34 organisations inuites
**Financement** 412 053 $

### Réalisations des collectivités inuites

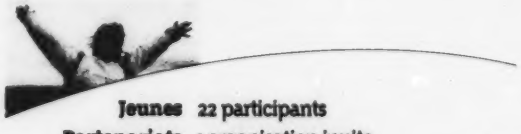
**De jeunes Inuits se joignent aux industries les plus en vogue du Nunavut**
*Région de Kitikmeot, Nunavut*
En 1998-1999, des employeurs de la région de Kitikmeot ont embauché et formé en tout sept jeunes pour travailler dans leurs entreprises. Six jeunes femmes ont appris comment trier des minéraux par indicateur, ce qui aide à détecter les cheminées kimberlitiques diamantifères au Nunavut. La formation qu'elles ont reçue les range parmi les trieuses de diamants les plus qualifiées au Canada. Un autre jeune a reçu une formation qui l'a amené à pouvoir détecter des pannes sur les ordinateurs personnels et à s'occuper de configuration d'ordinateurs, d'installation de réseaux locaux, de Telnet, d'accès à distance et de réparation d'équipements de satellite. Il veut maintenant se faire accréditer par Microsoft.

*...La formation qu'elles ont reçue les range parmi les trieuses de diamants les plus qualifiées au Canada...*

## Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations

Ce programme offre des capitaux de démarrage et des services de mentorat aux jeunes Inuits et aux jeunes des Premières nations qui sont intéressés à lancer une entreprise. Il s'adresse particulièrement aux jeunes âgés entre 15 et 30 ans qui ont abandonné leurs études et sont sans emploi. Les jeunes sous-employés, les étudiants à temps partiel et les décrocheurs en puissance étaient également admissibles en 1998-1999.

### Résultats dans les collectivités inuites – 1998-1999



**Jeunes** 22 participants
**Partenariats** 1 organisation inuite
**Financement** 24 000 $

## Réalisations des collectivités inuites

**Le programme appuie une nouvelle génération d'entrepreneurs inuits**

*Territoire du Nunavut*

Grâce à un budget de 24 000 $ fourni par l'association nationale des sociétés autochtones de financement, la commission de développement économique de Kitikmeot a pu offrir des possibilités en entrepreneuriat à 22 jeunes Inuits en 1998-1999. Parmi eux, 19 ont reçu des conseils sur la façon de démarrer une entreprise, 22 ont reçu des conseils personnalisés de mentors au sujet de leurs objectifs d'affaires personnels et 3 ont reçu des prêts participatifs de contrepartie pour de nouvelles entreprises.

# Annexe un

*Principales personnes-ressources*

## Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC)

**Administration centrale**
Robert A. Coulter
(819) 953-6771,

**Région de l'Atlantique**
Wayne McCabe
(902) 661-6345

**Région du Québec**
Martine Moisan
(418) 648-4171

**Région de l'Ontario**
Barb Fritz
(416) 973-3164
Catherine Green
(807) 624-1539

**Région du Manitoba**
Graham Lloyd
(204) 983-0678
Nitya Sharma
(204) 983-4887

**Région de la Saskatchewan**
Dianne Elkington
(306) 780-8216

**Région de l'Alberta**
Jim Baylis
(780) 495-2805
Charlie Green
(780) 495-2830

**Région de la Colombie-Britannique**
Leanne Martinson
(604) 666-5143

**Région du Yukon**
Frances Taylor
(867) 667-3364

**Région des Territoires du Nord-Ouest**
Donna Chapman
(867) 669-2629
Graham Baptiste
(867) 669-2548

**Région du Nunavut**
Altaf Lakhani
(867) 669-2623
Helen Roos
(867) 975-4277

# Annexe deux

*Principales personnes-ressources*

## Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes inuits et les jeunes des premières nations

### Institutions financières autochtones

| Nom de la compagnie | Adresse | N° de téléphone au travail | Personne-ressource |
|---|---|---|---|
| Alberta Indian Investment Corporation | Box 180<br>Enoch (Alberta) T7X 3Y3 | (780) 470-3600 | Don Morin |
| All Nations Trust Company | 208-3345 Yellowhead Highway<br>Kamloops (Colombie-Britannique)<br>V2H 1H1 | (250) 828-9770 | William Barrett |
| Anishinabe Mazaska Capital Corporation | 300-208 Edmonton Street<br>Winnipeg (Manitoba) R3C 1R7 | (204) 940-5000 | Larry Soldier |
| Bella Bella Community Development Centre | P.O. Box 880<br>Waglisa (Colombie-Britannique)<br>V0T 1Z0 | (250) 957-2381 | Oscar Correa |
| Corporation de développement économique montagnaise | 1005, boul. Laure, bureau 110<br>Sept-Îles (Québec) G4R 4S6 | (418) 968-1246 | Paul Fournier |
| Dana Naye Ventures | 409 Black Street<br>Whitehorse (Yukon) Y1A 2N2 | (867) 668-6925 | Elaine Chambers |
| First Nations Agricultural Lending Association | 200-345 Yellowhead Highway<br>Kamloops (Colombie-Britannique)<br>V2H 1H1 | (250) 828-9751 | Gordon Giles |
| Indian Agri-Business Corporation | 210-2720, 12th Street NE<br>Calgary (Alberta) T2E 7N4 | (403) 291-5151 | Scott Drummond |
| Indian Agriculture Program of Ontario | Box 100<br>Stirling (Ontario) K0K 3E0 | (613) 395-5505 | T. Wayne Martin |
| Fonds de garanties de prêts de Kahnawake | C.P. 1110<br>Kahnawake (Québec) J0L 1B0 | (450) 638-4280 | Louie John Diabo |
| Kitikmeot Economic Development Commission | Box 18<br>Cambridge Bay (Nunavut)<br>X0E 0C0 | (867) 983-2095 | Keith Peterson |
| Nishnawbe Aski Development Fund | P. O. Box 20119<br>Green Acres<br>Thunder Bay (Ontario)<br>P7C 6P2 | (807) 623-5397 | Harvey Yesno |

| Nom de la compagnie | Adresse | N° de téléphone au travail | Personne-ressource |
|---|---|---|---|
| Société d'investissement du Nunavik | C.P. 239<br>Kuujjuaq (Québec) J0M 1C0 | (819) 964-2035 | Vallee J. Saunders |
| Nuu-chah-nulth Economic Development Corporation | 7563 Pacific Rim Highway<br>P.O. Box 1384<br>Port Alberni (Colombie-Britannique)<br>V9Y 7M2 | (250) 724-3131 | Al Little |
| NWT Metis-Dene Development Fund Ltd. | 5125 50th Street, 2nd Floor<br>P.O. Box 1805, Yellowknife<br>(Territoires du Nord-Ouest)<br>X1A 2P4 | (867) 873-9341 | Keith Hamilton |
| Ohwistha Capital Corporation | P.O. Box 1394<br>Cornwall (Ontario) K6H 5V4 | (623) 933-6500 | Darlene Francis |
| Prince George ABDA | 3845 15th Avenue<br>Prince George<br>(Colombie-Britannique) V2N 1A4 | (250) 562-6325 | Ray Geroux |
| Saskatchewan Indian Equity Foundation Inc. | 224B - 4th Avenue South West<br>Saskatoon (Saskatchewan)<br>S7K 5M5 | (306) 955-4550 | Paul Ledoux |
| SOCCA (Société de crédit commercial autochtone) | 265-201 Place Chef Michel-Laveau<br>Village des Hurons<br>Wendake (Québec) G0A 4V0 | (418) 842-0972 | Jean Vincent |
| Tale'Awtxw Aboriginal Capital Corporation | Units 29 & 30<br>6014 Vedder Road<br>Chilliwack (Colombie-Britannique)<br>V2R 5M4 | (604) 824-2088 | Wayne Gray |
| Tecumseh Development Corporation | R.R. #1<br>Muncey (Ontario) N0L 1Y0 | (519) 289-2122 | Al Chrisjohn |
| Tribal Resources Investment Corporation | 217 West 3rd Avenue<br>Prince Rupert<br>(Colombie-Britannique) V8J 1L2 | (250) 624-3535 | Greg Hazel |
| Tribal Wi-Chi-Way-Win Capital Corporation | 203-400 St. Mary Avenue<br>Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 | (204) 988-1888 | Larry Amos |
| Two Rivers Community Development Centre | P.O. Box 225<br>Ohsweken (Ontario) N0A 1M0 | (519) 445-4567 | David Vince |
| Ulnooweg Development Group Inc. | 139 Esplanade Street<br>Truro (Nouvelle-Écosse) B2N 2K5 | (902) 893-7379 | John Bower |